



WATER ANIMAL REPELLER WITH MOTION SENSOR PWT 11 A1

(FI)

VESISUIHKU-ELÄINKARKOTIN, JOSSA LIIKETUNNISTIN

Käyttöohje

(PL)

ODSTRASZACZ ZWIERZĄT Z CZUJ- NIKIEM RUCHU, WYKORZYSTUJĄCY STRUMIEN WODY

Instrukcja obsługi

(EE)

LIIKUMISANDURI JA VEEJOAGA LOOMAPELETAJA

Kasutusjuhend

(DE) (AT) (CH)

WASSERSTRAHL-TIERABWEHR MIT BEWEGUNGSSENSOR

Bedienungsanleitung

(SE)

DJURSKRÄMMA MED VATTENSTRÅLE OCH RÖRELSESENSOR

Bruksanvisning

(LT)

PRIETAISAS GYVŪNAMS ATBAIDYTI VANDENS SROVE SU JUDESIO JUTIKLIU

Naudojimo instrukcija

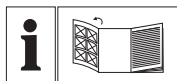
(LV)

AR KUSTĪBAS SENSORU IESLĒDZAMA ŪDENS STRŪKLA DZĪVNIĒKU AIZBIEDĒŠANAI

Lietošanas pamācība

IAN 360872_2007

(FI) (PL)
(LT) (LV)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

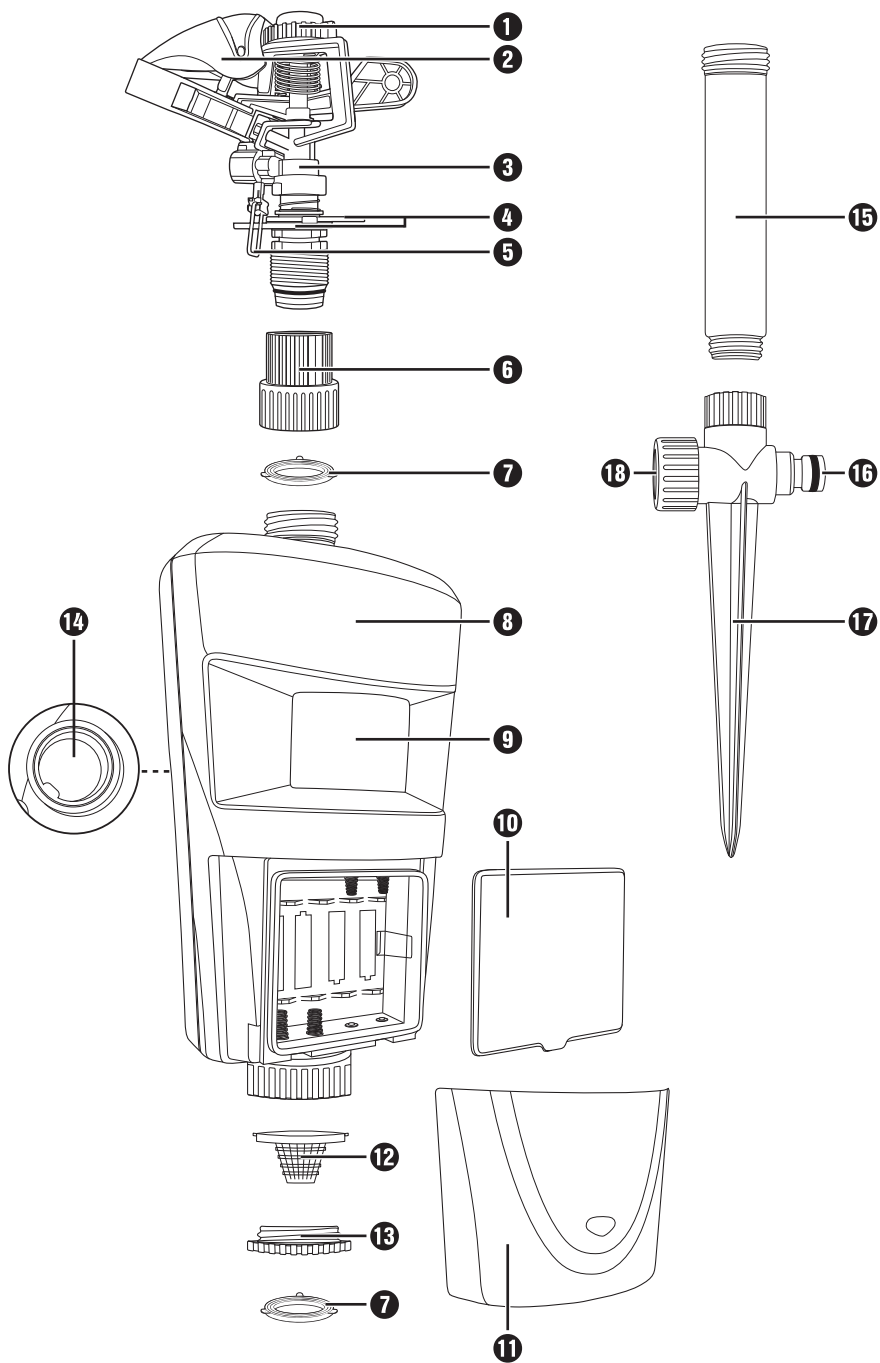
LV

Pirms lasišanas atlokiem lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	21
PL	Instrukcja obsługi	Strona	43
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	65
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	87
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	107
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	129



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Varoitukset	2
Turvallisuus	3
Tärkeitä turvallisuusohjeita	3
Paristojen käsittely	4
Toimitussisältö	5
Laitteen kuvaus	6
Käyttöönotto	7
Paristojen asettaminen/vaihtaminen	7
Laitteen asentaminen ja liittäminen	8
Huomioi sijoituspaikkaa koskevat vaatimukset	8
Käyttö	10
Vesisuihkun säätäminen	10
Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä ja tunnistusmatkan säätäminen	12
Laitteen aktivointi	13
Irrottaminen	13
Vianetsintä	14
Puhdistaminen	15
Laitteen puhdistaminen	15
Suodattimen ja tiivisterenkaiden puhdistaminen	15
Säilytys	15
Hävittäminen	16
Laitteen hävittäminen	16
Paristojen hävittäminen	16
Pakkauksen hävittäminen	17
Liite	17
Tekniset tiedot	17
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita	18
Kompernass Handels GmbH:n takuu	18
Huolto	20
Maahantuoja	20

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja



Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu ainoastaan eläinten hellävaraiseen karkottamiseen ulkona. Laitteen käyttö ammattimaisesti tai teollisesti ei ole sallittua. Emme vastaa tarkoituksenvastaisesta käytöstä. Emme myöskään vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä tai epäasiallisesta käsittelystä, väkivallan käytöstä tai luvattomista muutostöistä. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:



VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesta vaaratilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

► Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- ▶ Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

- ▶ Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Turvallisuus

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet!
- Tarkasta laitteen moitteeton kunto ennen jokaista käyttöä. Jos havaitset tuotteessa vaurioita, tuotteen käyttöä ei saa jatkaa.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä suuntaa vesisuihkua sähkölaitteita kohti!
- Älä suuntaa vesisuihkua henkilöitä tai eläimiä kohti!
-  Ei juomavedenottoon!
- Avaa laite vain kuivana.
- Tarkasta laitteen ja sen tulojohtojen tiukka kiinnitys ennen käyttöä.
- Vältä suoraa auringonsäteilyä.

- Älä käytä laitetta avotulen lähetyvillä.
-  Laite ei kestä pakkasta.
- Sulje vedenottopiste (vesihana) aina laitteen käytön jälkeen.
- Tarkasta laitteen ja sen tulojohtojen tiiviys ja moitteeton toiminta säännöllisin väliajoin.
- Laitteen korjauksen saa takuuajana suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike, muussa tapauksessa takuu ei enää korvaa seuraamusvahinkoja.

Paristojen käsittely

VAROITUS

Laite toimii paristoilla. Paristojen virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdyksiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!

- Paristoja ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Säilytä paristot lapsilta ulottumattomissa.
- Jos paristo on joutunut nieluun, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.
- Paristoja ei saa milloinkaan oikosulkea, niitä ei saa hajottaa osiin, vääntää tai heittää tuleen.
- Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia paristoja.
- Paristoista vuotaneet kemikaalit tai vaurioituneet paristot voivat iholle joutuessaan aiheuttaa ihoärsytystä. Käytä siksi soveltuvia käsineitä. Jos kemikaaleja joutuu iholle, huuhtelee runsaalla vedellä. Jos kemikaaleja joutuu silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä silmiä hieromatta ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä.
- Räjähdysvaara väärää paristotyyppiä käytettäessä. Hävitä käytetyt paristot ohjeiden mukaisesti.
- Varmista asetettaessa oikea napaisuus. Napaisuus on merkitty paristokoteloon.

VAROITUS

- ▶ Puhdista tarvittaessa paristo- ja laitekontaktit ennen paikoilleen asettamista.
- ▶ Poista paristot laitteesta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- ▶ Poista käytetyt paristot välittömästi laitteesta.

Toimitussisältö

(Katso kuvat kääntösivulta)

- Runko ja liikeilmaisoin
- Sadetinyksikkö
- Maapiikki ja letkuliitäntä
- Jatkoputki
- Liitoskappale
- 4 × 1,5 V:n paristo AA/Mignon/LR6
- Tämä käyttöohje

HUOMAUTUS

- ▶ Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen kuvaus

(Katso kuvat kääntösivulta)

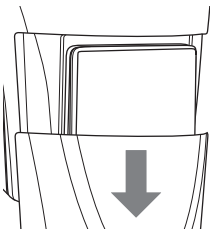
- ❶ Säätöpyörä (DISTANCE)
- ❷ Estovipu
- ❸ Sadetinyksikkö
- ❹ Rajoitusliittimet
- ❺ Metalliliitin
- ❻ Liitoscappale
- ❼ Tiivisterenkaat
- ❽ Runko
- ❾ Liikeanturi ja punainen LED
- ❿ Paristolokeron kansi
- ⓫ Suojus
- ⓬ Suodatin
- ⓭ Liitoscappale
- ⓮ Anturin herkkyysäädin
- ⓯ Jatkoputki
- ⓰ Puutarhaletkuliitäntä
- ⓱ Maapiikki
- ⓲ Vesilukko

Käyttöönotto

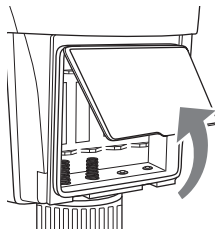
Paristojen asettaminen/vaihtaminen

Laitteen mukana toimitetaan neljä 1,5 V:n paristoa AA/Mignon/LR6, joilla laitetta käytetään.

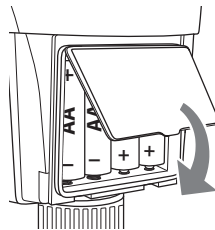
- ♦ Irrota tarvittaessa laite vesiliitännästä ja kytke se pois päältä.
- ♦ Työnnä suojus **11** alas ja irrota se (katso kuva 1).
- ♦ Nosta kielekettä ja irrota paristolokeron kansi **10** (katso kuva 2).
- ♦ Poista tarvittaessa tyhjät paristot.
- ♦ Aseta neljä 1,5 V:n paristoa AA/Mignon/LR6 paristolokeroon. Varmista tällöin oikea napaisuus paristolokerossa ilmoitetulla tavalla. Liikeanturin LED **9** palaa lyhyesti punaisena. Laite on käyttövalmis.
- ♦ Kiinnitä paristolokeron kansi **10** paristolokeroon. Varmista tiivisterenkaan tiukka istuvuus (katso kuva 3).
- ♦ Työnnä suojus **11** paristolokeron päälle (katso kuva 4).



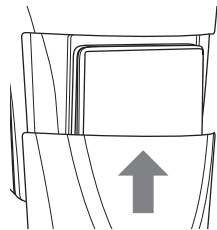
Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3



Kuva 4

HUOMAUTUS

- Kun paristot ovat heikkoja, liikeanturin LED **9** vilkkuu punaisena. Paristot tulisi vaihtaa mahdollisimman pian.

Laitteen asentaminen ja liittäminen

- ♦ Kierrä jatkoputki **15** myötäpäivään maapiikkiin **17**.
- ♦ Kierrä runko **8** myötäpäivään jatkoputkeen **15**.
- ♦ Kierrä liitoskappale **6** myötäpäivään runkoon **8**.
- ♦ Kierrä sadetinyksikkö **3** myötäpäivään liitoskappaleeseen **6**.
- ♦ Liitä sopiva puutarhaletku pikaliitännällä tai sovittimella 13 mm:n (½")-puutarhaletkuliitântään **16**.

HUOMAUTUS

- Jos kierrät vesilukon **18** irti, voit liittää lisälaitteen 26,44 mm:n (¾")-liitântään.
- Pidä vesihana suljettuna, kunnes kaikki asetukset on suoritettu.

Huomioi sijoituspaikkaa koskevat vaatimukset

Jotta laitteen käyttö olisi turvallista ja laite toimisi moitteettomasti, laitteen pystytyspaikan on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- Varmista, ettei laite häiritse ketään ulkopuolista.
- Varmista, ettei turva- ja rajoituslaitteita saateta epäkuuntoon.
- Ympäristön lämpötila saa olla ainoastaan alueella +5 °C...+30 °C.
- Käytä ainoastaan kirkasta suolatonta vettä.
- Liikeanturi **9** reagoi herkemmin, kun karkotettavat eläimet kulkevat laitteen ohi, kuin jos eläimet kulkevat suoraan laitetta kohti.
- Liikeanturin **9** näkökenttää ei saa peittää.
- Liikeanturin **9** pinnan on oltava puhdas.
- Laitteen on seistävä tukevasti, koska muuten vesisuihkun takapotku saattaa kaataa laitteen.

- Jos käytät laitetta epätasaisessa maastossa, varmista, että laite on asetettu niin, että liikeanturi **9** on korkeintaan 80 cm:n korkeudella valvottavasta alueesta. Muussa tapauksessa liikeanturi **9** ei voi tunnistaa karkotettavia eläimiä.

HUOMAUTUS

- ▶ Liikeanturin **9** vaakasuora tunnistuskulma on noin 150°.
 - ▶ 4 baarin vedenpaineella laite voi suihkuttaa vettä jopa 11 metrin päähän.
 - ▶ Sadetinyksikkö **3** voi pyöriä jopa 360°.
 - ▶ Vikalaukaisuja voi syntyä, jos liikeanturin **9** näkökentässä liikkuu kohteita, jotka ovat ympäristön lämpötilaa lämpimämpiä. Samoin kotieläimet, nopeat lämpötilan muutokset tai liikkuva vesi, kuten sade, voivat aiheuttaa vikalaukaisun. Erittäin kuumana päivänä voi käydä niin, että liikeanturi **9** ei tunnista ohitse kulkevaa eläintä.
 - ▶ Maksimaalinen karkotettavien eläinten tunnistuskantama on n. 7 metriä. Suuria eläimiä suuremmat ulkopuoliset henkilöt voidaan tunnistaa yli 7 metrin päästä.
- ♦ Kun olet valinnut sopivan pystytyspaikan, työnnä maapiikki **17** syvälle maahan.

Käyttö

HUOMAUTUS

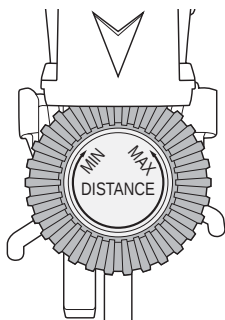
- Varmista, että vesihana on suljettu, kun liikut laitteen tunnustusalueella.

Vesisuihkun säätäminen

Sadetinyksiköstä ❸ suihkuavan vesisuihkun säätämiseen on olemassa kaksi mahdollisuutta.

Leveyden säätäminen:

- ♦ Paina estovipu ❷ alaspäin ja kierrä säätöpyörää ❶ MAX-suuntaan lisätäksesi vesisuihkun leveyttä (katso kuva 5). Kun säätöpyörä ❶ kierretään rajoittimeen asti MAX-suuntaan, laite voi 4 baarin vedenpaineella suihkuttaa vettä jopa 11 metrin päähän.
- ♦ Paina estovipu ❷ alaspäin ja kierrä säätöpyörää ❶ MIN-suuntaan vähentääksesi vesisuihkun leveyttä (katso kuva 5).

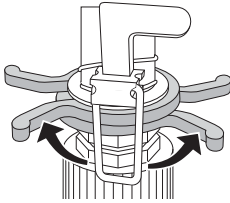


Kuva 5

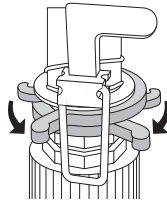
Hajonnan säätäminen:

Kaksi rajoitusliittintä ④ toimivat metalliliittimen ⑤ rajoittimena. Metalliliitin ⑤ muuttaa käänätsuuntaansa heti, kun se osuu yhteen rajoitusliittimistä ④.

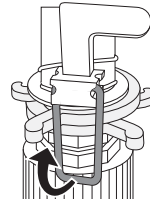
- ♦ Lisää kahden rajoitusliittimen ④ etäisyyttä toisistaan lisätäksesi vesisuihkun hajontaa (katso kuva 6).
- ♦ Vähennä kahden rajoitusliittimen ④ etäisyyttä toisistaan vähentääksesi vesisuihkun hajontaa (katso kuva 7).
- ♦ Käännä metalliliitin ⑤ ylöspäin, jotta sadetinyksikkö ③ pyörii 360° (katso kuva 8).



Kuva 6



Kuva 7



Kuva 8

Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä ja tunnistusmatkan säätäminen

Laitteen taustapuolella on anturin herkkyys säädin **14**. Anturin herkkyys säätimellä **14** on asetustasot 0–9.

- Taso 0: Laite on sammutettu.
- Taso 1–9: Mitä korkeammaksi taso asetetaan, sitä herkemmin liikeanturi **9** reagoi ja tunnistusmatka pitenee.

Pienet eläimet	
Tunnistusmatka 3 m	Taso 6–7
Tunnistusmatka 4,5 m	Taso 8–9
Keskikokoiset eläimet	
Tunnistusmatka 3 m	Taso 4–5
Tunnistusmatka 4,5 m	Taso 6–7
Tunnistusmatka 6 m	Taso 8–9
Suuret eläimet	
Tunnistusmatka 4 m	Taso 1–3
Tunnistusmatka 5 m	Taso 4–6
Tunnistusmatka 7 m	Taso 7–9

HUOMAUTUS

- ▶ Suuria eläimiä suuremmat ulkopuoliset henkilöt voidaan tunnistaa yli 7 metrin päästä.
- ♦ Kierrä anturin herkkyys säädintä **14** myötäpäivään kytkeäksesi laitteen päälle ja nostaaksesi tunnistusmatkaa.
- ♦ Kierrä anturin herkkyys säädintä **14** vastapäivään vähentääksesi tunnistusmatkaa.
- ♦ Kierrä anturin herkkyys säädintä **14** vastapäivään aina tasoon 0 asti sammuttaaksesi laitteen.

Laitteen aktivointi

HUOMAUTUS

► Suorita kaikki asetukset ennen laitteen aktivointia.

- ♦ Kierrä anturin herkkyysäädintä **14** myötäpäivään kytkeäksesi laitteen päälle.
- ♦ Aktivoi laite pitämällä kättä liikeanturin **9** edessä. LED palaa lyhyesti punaisena ja kuuluu naksahdus.

Laite on aktivoitu ja vesiventtiili on kytkeytynyt.

Laite on käyttövalmis.

- ♦ Käännä vesihana auki.

HUOMAUTUS

► Kierrä vesihana kiinni, ennen kuin liikut laitteen tunnistusalueella.

Irrottaminen

- ♦ Kierrä vesihana kiinni.
- ♦ Kierrä anturin herkkyysäädintä **14** vastapäivään aina tasoon 0 asti sammuttaaksesi laitteen.
- ♦ Irrota puutarhaletku puutarhaletkuliitännästä **16**.
- ♦ Kierrä sadetinyksikkö **3** vastapäivään irti liitoskappaleesta **6**.
- ♦ Kierrä liitoskappale **6** vastapäivään irti rungosta **8**.
- ♦ Kierrä runko **8** vastapäivään irti jatkoputkesta **15**.
- ♦ Kierrä jatkoputki **15** vastapäivään irti maapiikistä **17**.

Vianetsintä

Seuraava taulukko auttaa pienempien häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa:

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Laite ei ruiskuta vettä.	Paristoja ei ole asetettu paikoilleen.	Aseta paristot paikoilleen.
	Paristot ovat tyhjä.	Vaihda paristot uusiin.
	Laite on kytketty pois päältä.	Kytke laite päälle.
	Vesihana on kierretty kiinni.	Käännä vesihana auki.
Vesi ei ruiskua riittävästi.	Liikeanturi 9 ei tunnista eläimiä.	Huomioi luku Huomioi sijoituspaikkaa koskevat vaatimukset ja Käyttö.
	Laite on likainen.	Huomioi luku Puhdistaminen.

Puhdistaminen

Laitteen puhdistaminen

HUOMIO

- ♦ Varmista, ettei paristolokeroon pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.
- ♦ Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotinainepitoisia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen pintoja.
- ♦ Puhdista laitteen pinnat pehmeällä, kuivalla liinalla. Pinttyneen lian puhdistamiseen voidaan käyttää miedolla pesuainevedellä kostutettua liinaa.

Suodattimen ja tiivisterenkaiden puhdistaminen

(katso kääntösivu)

- ♦ Kierrä liitoskappale 13 irti rungosta 8.
- ♦ Poista suodatin 12 rungosta 8.
- ♦ Poista tiivisterengas 7 liitoskappaleesta 13.
- ♦ Kierrä liitoskappale 6 irti rungosta 8.
- ♦ Poista tiivisterengas 7 liitoskappaleesta 6.
- ♦ Puhdista tiivisterenkaat 7 ja suodatin 12 juoksevan veden alla.
- ♦ Aseta tiivisterenkaat 7 ja suodatin 12 takaisin paikoilleen ja kierrä liitoskappaleet 6/13 paikoilleen.

Säilytys

- ♦ Jos et käytä tuotetta pitkään aikaan, poista paristot ja varastoi tuote puhtaassa, kuivassa, pakkaselta ja suoralta auringonpaisteelta suojattuna.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jätteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöään päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Paristojen hävittäminen



Paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Jokaisella käyttäjällä on lakisääteinen velvollisuus luovuttaa paristot kuntansa, kaupunginosansa tai kaupan keräyspisteeseen. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, ja niitä on käsiteltävä ongelmajätteenä. Raskasmetallien kemialliset symbolit ovat seuraavat:

Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Palauta paristot ainoastaan purkautuneina.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioon ottaen, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Liite

Tekniset tiedot

Jännitelähde	4 × 1,5 V == (tasavirta) paristo AA/Mignon/LR6
Käyttölämpötila	+5...+30 °C
Varastointilämpötila	0...+50 °C
Maks. käyttöveden paine	4 bar
Puutarhaletkuliitäntä 16	13 mm (1/2")
Liitäntä vesilukon 18 takana	26,44 mm (3/4")
Vedenkulutus aktivointikertaa kohti	n. 350–500 ml
Vesisuihkun kantama	enint. 11 m
Liikeanturin vaakasuora tunnistuskulma	n. 150°
Vesisuihkun hajonta	360°
Kotelointiluokka	IPX4 (roisketiivis)

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia ohjeita

C E Tämä laite vastaa eurooppalaisen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojaalta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 123456_7890) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.

- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 360872_2007.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 360872_2007

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	22
Information om den här bruksanvisningen	22
Föreskriven användning	22
Varningar	22
Säkerhet	23
Grundläggande säkerhetsanvisningar	23
Handskas med batterier	24
Leveransens innehåll	25
Produktbeskrivning	26
Ta produkten i bruk	27
Sätta in/Byta batterier	27
Montera och ansluta produkten	28
Krav på monteringsplatsen	28
Användning	30
Ställa in vattenstrålen	30
Koppla på och stänga av produkten, ställa in detektionsräckvidd	32
Aktivera produkten	33
Demontering	33
Åtgärda fel	34
Rengöring	35
Rengöra produkten	35
Rengöra filter och packningar	35
Förvaring	35
Kassering	36
Kassera produkten	36
Kassera batterier	36
Kassera förpackningen	37
Bilaga	37
Tekniska data	37
Information om försäkran om EU-överensstämmelse	38
Garanti från Kompernass Handels GmbH	38
Service	41
Importör	41

Inledning

Information om den här bruksanvisningen



Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas utomhus för att skrämma bort djur på ett skonsamt sätt. Produkten får inte användas yrkesmässigt eller industriellt. Tillverkaren ansvarar inte för användningssätt som strider mot föreskrifterna. Tillverkaren ansvarar inte heller för skador som uppstår på grund av missbruk eller felaktig behandling, användande av våld eller för att icke auktoriserade ändringar gjorts på produkten. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

VARNING

En varning på den här nivån innebär risk för en farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA**En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.**

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Säkerhet**Grundläggande säkerhetsanvisningar**

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar!
- Kontrollera alltid om produkten är felfri innan du använder den.
Produkten får inte användas om du konstaterar att den är skadad.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Rikta inte vattenstrålen mot elektrisk utrustning!
- Rikta inte vattenstrålen mot människor eller djur!
-  Produkten är inte avsedd för att tappa upp dricksvatten!
- Öppna endast produkten när den är torr.
- Kontrollera alltid att produkten och dess ingångsledningar sitter fast innan du börjar använda produkten.
- Undvik direkt solljus.

- Använd inte produkten i närheten av öppna lågor.
-  Produkten tål inte frost.
- Stäng alltid av vattnet vid vattenutloppet (kranen) efter användningen.
- Kontrollera regelbundet att produkten och dess ingångsledningar håller tätt och fungerar perfekt.
- Endast en kundtjänst som auktoriserats av tillverkaren får utföra reparationer på produkten under garantitiden, annars gäller inte garantin för ev. senare skador.

Handskas med batterier

VARNING

Den här produkten drivs med batterier. Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer!

- Batterier får inte råka i händerna på barn. Förvara batterier oåtkomligt för barn.
- Om någon råkar svälja ett batteri måste man omedelbart söka medicinsk vård.
- Batterier får aldrig kortslutas, tas isär, deformeras eller kastas i en eld.
- Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- Kemiska ämnen från läckande eller skadade batterier kan orsaka hudirritationer. Använd därför lämpliga skyddshandskar. Skölj i rikligt med vatten vid hudkontakt. Om de kemiska ämnena kommer in i ögonen ska man skölja i rikligt med vatten, inte gnugga och sedan omedelbart uppsöka en läkare.
- Använd endast den typ av batterier som anges här.
- Det finns risk för explosion om man lägger in fel sorts batterier. Kassera förbrukade batterier enligt anvisningarna.
- Se till så att polerna hamnar rätt när du lägger in batterierna. Det framgår av markeringen i batterifacket.

VARNING

- ▶ Rengör batteriernas och produktens kontaktytor om det behövs innan du stoppar in batterierna.
- ▶ Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- ▶ Ta genast ut urladdade batterier ur produkten.

Leveransens innehåll

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- Basenhet med rörelsedetektor
- Sprinklerenhet
- Jordspett med slangkoppling
- Förlängningsrör
- Skarvstycke
- 4 st. 1,5V AA/mignon/LR6-batterier
- Denna bruksanvisning

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Produktbeskrivning

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ➊ Skruvreglage (DISTANCE)
- ➋ Blockeringsspak
- ➌ Sprinklerenhet
- ➍ Begränsningsklämmor
- ➎ Metallklämma
- ➏ Skarvstycke
- ➐ Packningar
- ➑ Basenhet
- ➒ Rörelsesensor med röd LED-lampa
- ➓ Lock till batterifack
- ➔ Skyddskåpa
- ➕ Filter
- ➖ Skarvstycke
- ➗ Reglage för sensorkänslighet
- ➘ Förlängningsrör
- ➙ Slangkoppling
- ➚ Jordspett
- ➛ Vattenstopp

Ta produkten i bruk

Sätta in/Byta batterier

Produkten levereras och drivs med fyra 1,5V AA/mignon/LR6-batterier.

- ♦ Koppla ev. först bort produkten från vattenanslutningen och stäng av den.
- ♦ För skyddskåpan **11** nedåt och ta av den (se bild 1).
- ♦ Fatta tag i fliken och lyft av batterifacket lock **10** (se bild 2).
- ♦ Ta ev. ut de gamla batterierna.
- ♦ Lägg sedan in fyra 1,5V AA/mignon/LR6-batterier i facket. Se till så att polerna hamnar rätt enligt markeringen i batterifacket. Rörelsesensorns **9** röda lampa tänds och lyser kort stund. Produkten är nu klar att användas.
- ♦ Sätt tillbaka locket **10** till batterifacket. Kontrollera att packningen sitter fast (se bild 3).
- ♦ För skyddskåpan **11** över batterifacket (se bild 4).

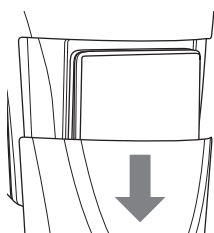


Bild 1

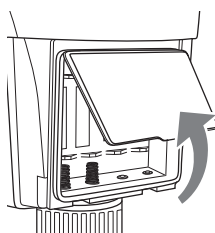


Bild 2

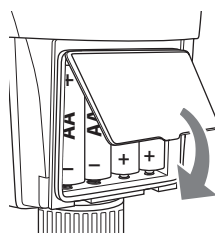


Bild 3

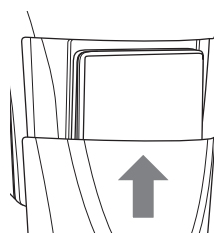


Bild 4

OBSERVERA

- Rörelsesensorns **9** röda lampa blinkar om batterierna är svaga. Då bör batterierna bytas ut så snart som möjligt.

Montera och ansluta produkten

- ♦ Skruva fast förlängningsröret **15** på jordspettet **17** genom att vrida det medsols.
- ♦ Skruva fast basenheten **8** på förlängningsröret **15** genom att vrida den medsols.
- ♦ Skruva fast skarvstycket **6** på basenheten **8** genom att vrida det medsols.
- ♦ Skruva fast sprinklerenheten **3** på skarvstycket **6** genom att vrida den medsols.
- ♦ Koppla en lämplig trädgårdsslang med snabbkoppling eller adapter till 13mm($\frac{1}{2}$ "-slangkopplingen **16**.

OBSERVERA

- Om vattenstoppet **18** skruvas av kan ytterligare en enhet kopplas till 26,44mm ($\frac{3}{4}$ "-anslutningen.
- Öppna inte vattenkranen förrän alla inställningar gjorts.

Krav på monteringsplatsen

För att produkten ska fungera säkert och utan problem måste monteringsplatsen uppfylla följande krav:

- Försäkra dig om att inga utomstående kan påverkas av produkten.
- Säkerhets- och begränsningsanordningar får aldrig sättas ur funktion.
- Omgivningstemperaturen måste ligga mellan +5°C och +30°C.
- Använd endast produkten med rent sötvatten.
- Rörelsesensorn **9** är känsligare för djur som springer förbi än för djur som rör sig rakt mot produkten.
- Rörelsesensorns **9** detektionsfält får inte täckas över.
- Rörelsesensorns **9** yta måste hållas ren.
- Produkten måste stå stadigt så att den inte stöts omkull av vattenstrålens rekylkraft.

- I ojämn terräng måste produkten placeras så att rörelsesensorn ⑨ hamnar högst ca 80 cm ovanför det område som ska övervakas. Annars kan rörelsesensorn ⑨ inte registrera och skrämma bort några djur.

OBSERVERA

- ▶ Rörelsesensorns ⑨ registreringsvinkel är ca 150° horisontellt.
 - ▶ Produkten kan spruta vatten till ett avstånd på 11 meter om vattentrycket är 4 bar.
 - ▶ Sprinklerenheten ③ kan vridas i 360°.
 - ▶ Produkten kan utlösas av misstag om föremål som är varmare än omgivningen rör sig i rörelsesensorns ⑨ detektionsfält. Den kan även utlösas av husdjur, snabba temperaturförändringar eller rinnande vatten, t ex regn. Om det är mycket varmt ute kan det hända att rörelsesensorn ⑨ inte upptäcker djur som springer förbi.
 - ▶ Maxavstånd för att upptäcka de djur som ska skrämmas bort är ca 7 meter. Andra personer som är större än stora djur kan upptäckas på mer än 7 meters avstånd.
- ♦ När du valt en lämplig plats sticker du ner jordspettet ⑰ långt ner i marken.

Användning

OBSERVERA

- Försäkra dig om att vattenkranen är stängd innan du går in i produktens detektionsområde.

Ställa in vattenstrålen

Du kan ställa in sprinklerenhetens ❸ vattenstråle på två sätt.

Ställa in bredd:

- ♦ Tryck ner blockeringspaken ❷ och vrid skruvreglaget ❶ mot läge MAX för att öka vattenstrålens bredd (se bild 5). Om skruvreglaget ❶ vrids mot MAX-läget tills det tar stopp kan produkten spruta vatten upp till 11 meters avstånd om vattentrycket är 4 bar.
- ♦ Tryck ner blockeringspaken ❷ och vrid skruvreglaget ❶ mot läge MIN för att minska vattenstrålens bredd (se bild 5).

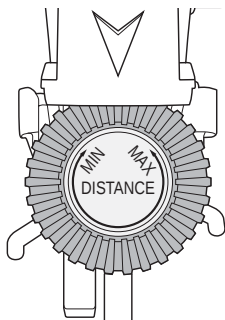


Bild 5

Ställa in spridning:

De två begränsningsklämmorna **4** fungerar som anslag för metallklämman **5**. Metallklämman **5** ändrar riktning så snart den slår emot någon av begränsningsklämmorna **4**.

- ♦ Öka avståndet mellan de två begränsningsklämmorna **4** för att öka vattenstrålens spridning (se bild 6).
- ♦ Minska avståndet mellan de två begränsningsklämmorna **4** för att minska vattenstrålens spridning (se bild 7).
- ♦ Fäll upp metallklämman **5** för att vrida sprinklerenheten **3** i 360° (se bild 8).

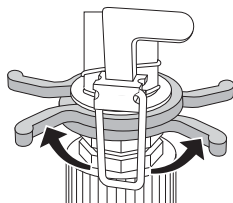


Bild 6

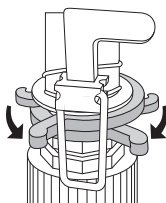


Bild 7

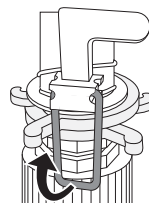


Bild 8

Koppla på och stänga av produkten, ställa in detektionsräckvidd

Sensors känslighetsreglage ⑭ sitter på produktens baksida.

Sensors känslighetsreglage ⑭ kan ställas in mellan läge 0 och 9.

- Läge 0: produkten är avstängd.
- Läge 1–9: ju högre inställning, desto känsligare blir rörelsesensorn ⑨ och desto större blir detektionsräckvidden.

Små djur	
Detektionsräckvidd 3 m	Läge 6–7
Detektionsräckvidd 4,5 m	Läge 8–9
Medelstora djur	
Detektionsräckvidd 3 m	Läge 4–5
Detektionsräckvidd 4,5 m	Läge 6–7
Detektionsräckvidd 6 m	Läge 8–9
Stora djur	
Detektionsräckvidd 4 m	Läge 1–3
Detektionsräckvidd 5 m	Läge 4–6
Detektionsräckvidd 7 m	Läge 7–9

OBSERVERA

- Andra personer som är större än stora djur kan upptäckas på mer än 7 meters avstånd.
- ♦ Vrid sensors känslighetsreglage ⑭ medsols för att koppla på produkten och öka detektionsräckvidden.
- ♦ Vrid sensors känslighetsreglage ⑭ motsols för att minska detektionsräckvidden.
- ♦ Vrid sensors känslighetsreglage ⑭ motsols till läge 0 för att stänga av produkten.

Aktivera produkten

OBSERVERA

- Gör alla inställningar innan du aktiverar produkten.
- ♦ Vrid sensorns känslighetsreglage **14** medsols för att koppla på produkten.
- ♦ Aktivera produkten genom att hålla en hand framför rörelsesensorn **9**. Den röda LED-lampan blinkar till och det hörs ett klick.
Produkten är aktiverad och vattenventilen tillkopplad.
Produkten är nu klar att användas.
- ♦ Öppna vattenkranen.

OBSERVERA

- Stäng vattenkranen innan du går in i produktens detektionsområde.

Demontering

- ♦ Stäng vattenkranen.
- ♦ Vrid sensorns känslighetsreglage **14** motsols till läge 0 för att stänga av produkten.
- ♦ Ta bort trädgårdsslangen från slangkopplingen **16**.
- ♦ Skruva loss sprinklerenheten **3** från skarvstycket **6** genom att vrida den motsols.
- ♦ Skruva loss skarvstycket **6** från basenheten **8** genom att vrida det motsols.
- ♦ Skruva loss basenheten **8** från förlängningsröret **15** genom att vrida den motsols.
- ♦ Skruva loss förlängningsröret **15** från jordspettet **17** genom att vrida det motsols.

Åtgärda fel

Följande tabell hjälper dig att lokalisera och åtgärda mindre störningar:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Det sprutar inte ut något vatten ur produkten.	Du har glömt att lägga i batterier.	Lägg in batterier.
	Batterierna är urladdade.	Byt batterier.
	Produkten är avstängd.	Koppla på produkten.
	Vattenkranen är stängd.	Öppna vattenkranen.
	Rörelsesensorn  registrerar inga djur.	Läs kapitel Krav på monteringsplatsen och kapitel Användning .
Det sprutar inte ut tillräckligt med vatten.	Produkten är smutsig.	Läs kapitel Rengöring .

Rengöring

Rengöra produkten

AKTA

- ♦ Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i batterifacket när produkten rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.
- ♦ Använd inga frätande eller slipande medel eller medel som innehåller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.
- ♦ Torka av produktens utsida med en mjuk, torr trasa. Använd en lätt fuktad trasa med ett mildt rengöringsmedel för att få bort envis smuts.

Rengöra filter och packningar

(se uppfällbar sida)

- ♦ Skruva loss skarvstycket 13 från basenheten 8.
- ♦ Ta ut filtret 12 ur basenheten 8.
- ♦ Ta ut packningen 7 ur skarvstycket 13.
- ♦ Skruva loss skarvstycket 6 från basenheten 8.
- ♦ Ta ut packningen 7 ur skarvstycket 6.
- ♦ Rengör packningarna 7 och filtret 12 under rinnande vatten.
- ♦ Sätt tillbaka packningarna 7 och filtret 12 och skruva fast skarvstyckena 6/13.

Förvaring

- ♦ Om du inte ska använda produkten under en längre tid ska du ta ut batterierna och förvara produkten på ett rent, torrt och frostsäkert ställe utan direkt solljus.

Kassering

Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU.

Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Kassera batterier



Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Alla som använder någon typ av batterier är skyldiga att lämna in dem till ett insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till affären. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska beteckningarna för tungmetallerna är:

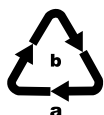
Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Lämna bara in urladdade batterier för kassering/återvinning.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Bilaga

Tekniska data

Spänningsförsörjning	4 st. 1,5 V == (likström) AA/mignon/LR6-batterier
Drifttemperatur	+5–+30 °C
Förvaringstemperatur	0–+50 °C
Max. vattentryck	4 bar
Slangkoppling 16	13 mm (½")
Anslutning bakom vattenstopp 18	26,44 mm (¾")
Vattenförbrukning per aktive- ring	ca 350 ml–500 ml
Vattenstrålens räckvidd	max. 11 m
Rörelsedetektorns registrerings- vinkel horisontellt	ca 150°
Vattenstrålens spridning	360°
Kapslingsklass	IPX4 (stänkvattenskydd)

Information om försäkran om EU-överensstämmelse

C E Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU samt RoHS-direktiv 2011/65/EU.

En fullständig försäkran om EU-överensstämmelse kan beställas av importören.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 123456_7890) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 360872_2007.

Service

(SE) Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

(FI) Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 360872_2007

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	44
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	44
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	44
Ostrzeżenia	44
Bezpieczeństwo	45
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	45
Postępowanie z bateriami	46
Zakres dostawy	47
Opis urządzenia	48
Uruchomienie	49
Wkładanie/wymiana baterii	49
Montaż i podłączenie urządzenia	50
Należy uwzględnić wymagania dotyczące miejsca instalacji	50
Obsługa	52
Ustawianie strumienia wody	52
Włączanie i wyłączanie urządzenia oraz ustawianie zasięgu detekcji	54
Aktywowanie urządzenia	55
Demontaż	55
Usuwanie usterek	56
Czyszczenie	57
Czyszczenie urządzenia	57
Czyszczenie filtra i pierścieni uszczelniających	57
Przechowywanie	57
Utylizacja	58
Utylizacja urządzenia	58
Utylizacja baterii	58
Utylizacja opakowania	59
Załącznik	60
Dane techniczne	60
Uwagi dotyczące deklaracji zgodności WE	61
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	61
Serwis	64
Importer	64

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przechowaj instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie wykorzystywane jest wyłącznie do delikatnego odstraszenia zwierząt na zewnątrz. Zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych jest niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie urządzenia. Odpowiedzialność producenta nie obejmuje również uszkodzeń powstałych wskutek niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkowania, użycia siły i nieautoryzowanych modyfikacji urządzenia. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Ostrzeżenia

W tej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

OSTRZEŻENIE

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Aby uniknąć obrażeń u ludzi, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce.

UWAGA**Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo**Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa**

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcję!
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy urządzenie znajduje się w nie-nagannym stanie. W przypadku wykrycia uszkodzenia produktu nie wolno dłużej używać.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Nie kieruj strumienia wody na urządzenia elektryczne!
- Nie kieruj strumienia wody na osoby lub zwierzęta!
-  Zakaz poboru wody pitnej z węża!
- Otwieraj urządzenie tylko wtedy, gdy jest ono suche.

- Przed użyciem sprawdź prawidłowe zamocowanie urządzenia i jego przewodów zasilających.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu otwartych płomieni.
-  Urządzenie nie jest mrozoodporne.
- Po użyciu urządzenia zawsze zamknij punkt poboru wody (kran).
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i jego przewody zasilające pod kątem szczelności i prawidłowego działania.
- W okresie gwarancyjnym naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. Wykonywanie napraw poza siecią serwisową powoduje utratę uprawnień gwarancyjnych.

Postępowanie z bateriami

OSTRZEŻENIE

Urządzenie jest zasilane bateriami. Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych groźnych sytuacji!

- Dzieci nie mogą bawić się bateriami. Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku połknięcia baterii należy jak najszybciej udać się do lekarza.
- Nigdy nie wolno zwierać baterii, rozbierać ich, deformować ani wrzucać do ognia.
- Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

- ▶ W przypadku kontaktu ze skórą chemikalia z rozlanych lub uszkodzonych baterii mogą powodować podrażnienie skóry, dlatego zawsze używaj odpowiednich rękawic ochronnych. W razie kontaktu ze skórą spłukać obficie wodą. W razie przedostania się chemikaliów do oczu, należy spłukać je obficie wodą, nie trzeć i jak najszybciej udać się do lekarza.
- ▶ Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- ▶ W przypadku włożenia baterii niewłaściwego typu istnieje ryzyko eksplozji. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcją.
- ▶ Przy wkładaniu baterii zwracaj uwagę na prawidłową biegunowość. Jest ona pokazana we wnęce na baterie.
- ▶ Jeśli to konieczne, przed włożeniem baterii oczyść styki baterii i urządzenia.
- ▶ Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas.
- ▶ Zużyte baterie wyjmij niezwłocznie z urządzenia.

Zakres dostawy

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

- Korpus z czujnikiem ruchu
- Zespół zraszacza
- Pręt do wbicia w ziemię z przyłączem węża
- Rurka przedłużająca
- Złączka
- 4 × bateria 1,5 V AA/Mignon/LR6
- Ta instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Sprawdź zawartość opakowania pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

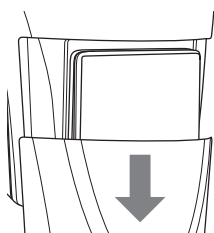
- 1 Pokrętko regulacyjne (DISTANCE)
- 2 Dźwignia blokująca
- 3 Zespół zraszacza
- 4 Klips ogranicznika
- 5 Klips metalowy
- 6 Złączka
- 7 Pierścienie uszczelniające
- 8 Korpus
- 9 Czujnik ruchu z czerwoną diodą LED
- 10 Pokrywka wnętrza baterii
- 11 Pokrywka ochronna
- 12 Filtr
- 13 Złączka
- 14 Regulator czułości czujnika
- 15 Rurka przedłużająca
- 16 Przyłącze węża ogrodowego
- 17 Pręt do wbicia w ziemię
- 18 Blokada wody

Uruchomienie

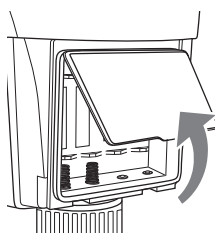
Wkładanie/wymiana baterii

Urządzenie jest dostarczane z czterema bateriami 1,5 V AA/Mignon/LR6 i nimi zasilane.

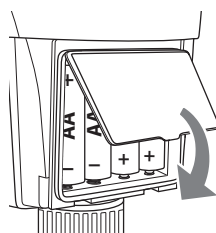
- ♦ W razie potrzeby odłącz urządzenie od przyłącza wody i wyłącz je.
- ♦ Przesuń pokrywkę ochronną **11** w dół i zdejmij ją (patrz rys. 1).
- ♦ Unieś uchwyt i zdejmij pokrywkę wnęki baterii **10** (patrz rys. 2).
- ♦ W razie potrzeby wyjmij rozładowane baterie.
- ♦ Włóż cztery baterie 1,5 V AA/Mignon/LR6 do wnęki baterii.
Należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość wskazaną we wnęcie baterii. Dioda LED czujnika ruchu **9** zaświeci się na krótko na czerwono. Urządzenie jest gotowe do pracy.
- ♦ Załóż pokrywkę wnęki baterii **10** na wnękę baterii. Upewnij się, że pierścień uszczelniający jest należycie osadzony (patrz rys. 3).
- ♦ Wsuń pokrywkę ochronną **11** na wnękę baterii (patrz rys. 4).



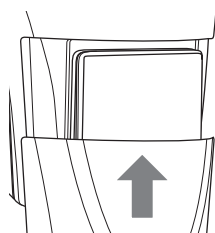
Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4

WSKAZÓWKA

- Gdy baterie są słabe, dioda LED czujnika ruchu **9** miga na czerwono. Baterie należy wymienić jak najszybciej.

Montaż i podłączenie urządzenia

- ♦ Przykręć rurkę przedłużającą **15** w prawo na pręt do wbicia w ziemię **17**.
- ♦ Przykręć korpus **8** w prawo na rurkę przedłużającą **15**.
- ♦ Przykręć złączkę **6** w prawo na korpus **8**.
- ♦ Przykręć zespół zraszacza **3** w prawo na złączkę **6**.
- ♦ Podłącz odpowiedni wąż ogrodowy za pomocą szybkozłączki lub adaptera do przyłącza węża ogrodowego **16** 13 mm (1/2").

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku odkręcenia blokady wody **18** istnieje możliwość podłączenia innego urządzenia do przyłącza 26,44 mm (3/4").
- ▶ Pozostaw kran zakręcony do momentu dokonania wszystkich ustawień.

Należy uwzględnić wymagania dotyczące miejsca instalacji

W celu zapewnienia bezpiecznej i bezusterkowej eksploatacji urządzenia miejsce jego instalacji musi spełniać następujące wymagania:

- Upewnij się, że urządzenie nie wpływa w żaden sposób na osoby trzecie.
- Zadbaj o to, aby nie były w żaden sposób unieszkodliwiane urządzenia zabezpieczające i ograniczające.
- Temperatura otoczenia musi mieścić się wyłącznie w zakresie temperatur od +5°C do +30°C.
- Stosuj wyłącznie czystą wodę słodką.
- Czujnik ruchu **9** reaguje bardziej czule, gdy przeganiane zwierzęta przebiegają obok urządzenia, niż w przypadku zwierząt biegnących bezpośrednio w kierunku urządzenia.
- Pole widzenia czujnika ruchu **9** nie może być zasłonięte.
- Powierzchnia czujnika ruchu **9** musi być czysta.

- Urządzenie musi stać stabilnie, w przeciwnym razie uderzenie strumienia wody może je przewrócić.
- Na nierównym terenie zwróć uwagę na to, aby urządzenie było ustawione w taki sposób, że czujnik ruchu ⑨ znajduje się nie wyżej niż ok. 80 cm nad monitorowanym obszarem. W przeciwnym razie czujnik ruchu ⑨ nie wykryje zwierząt, które należy odstraszyć.

WSKAZÓWKA

- ▶ Kąt wykrywania czujnika ruchu ⑨ w poziomie wynosi około 150°.
 - ▶ Przy ciśnieniu wody wynoszącym 4 bary urządzenie może przyskać wodą na odległość do 11 metrów.
 - ▶ Zespół zraszacza ③ może się obracać pod kątem do 360°.
 - ▶ Może dojść do fałszywego uruchomienia urządzenia, jeśli w polu detekcji czujnika ruchu ⑨ poruszają się obiekty cieplejsze niż temperatura otoczenia. Fałszywe uruchomienie może również wystąpić w przypadku zwierząt domowych, gwałtownych zmian temperatury lub poruszającej się wody, jak np. padający deszcz. W bardzo gorące dni czujnik ruchu ⑨ może nie wykryć przebiegających zwierząt.
 - ▶ Maksymalny zasięg detekcji odstraszanych zwierząt wynosi ok. 7 metrów. Osoby postronne, większe niż duże zwierzęta mogą być wykryte w odległości powyżej 7 metrów.
- ♦ Po wybraniu odpowiedniego miejsca wbij pręt do wbicia w ziemię ⑪ głęboko w podłoże.

Obsługa

WSKAZÓWKA

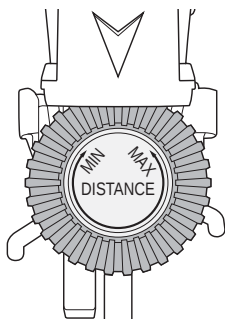
- Upewnij się, że kran jest zakręcony, gdy poruszasz się w obszarze detekcji urządzenia.

Ustawianie strumienia wody

Masz dwie możliwości regulacji strumienia wody, który jest rozpryskiwany przez zespół zraszacza **3**.

Ustawianie odległości:

- ♦ Naciśnij dźwignię blokującą **2** i obróć pokrętkę regulacyjną **1** w kierunku MAX, aby zwiększyć odległość strumienia wody (patrz rys. 5). Po obróceniu pokrętki regulacyjnej **1** aż do oporu w kierunku MAX urządzenie może rozpylać wodę pod ciśnieniem 4 barów na odległość do 11 metrów.
- ♦ Naciśnij dźwignię blokującą **2** i obróć pokrętkę regulacyjną **1** w kierunku MIN, aby zmniejszyć odległość strumienia wody (patrz rys. 5).

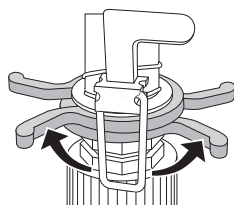


Rys. 5

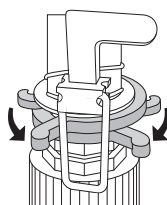
Ustawianie rozproszenia:

Dwa klipsy ograniczające ④ służą jako ogranicznik dla klipsa metalowego ⑤. Metalowy klips ⑤ zmienia swój kierunek wychylenia, gdy tylko uderzy o jeden z klipsów ograniczających ④.

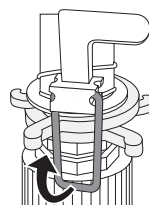
- ♦ Zwiększ odległość między dwoma klipsami ograniczającymi ④, aby zwiększyć rozproszenie strumienia wody (patrz rys. 6).
- ♦ Zmniejsz odległość między dwoma klipsami ograniczającymi ④, aby zmniejszyć rozproszenie strumienia wody (patrz rys. 7).
- ♦ Rozłóż metalowy klips ⑤ do góry, aby zespół zraszacza ③ obracał się o 360° (patrz rys. 8).



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8

Włączanie i wyłączanie urządzenia oraz ustawianie zasięgu detekcji

Z tyłu urządzenia znajduje się regulator czułości czujnika **14**.

Regulator czułości czujnika **14** ma stopnie ustawień od 0 do 9.

- Stopień 0: Urządzenie jest wyłączone.
- Stopień 1–9: Im wyższy stopień jest ustawiony, z tym większą czułością reaguje czujnik ruchu **9** i tym większy jest zasięg detekcji.

Małe zwierzęta	
Zasięg detekcji 3 m	Stopień 6–7
Zasięg detekcji 4,5 m	Stopień 8–9
Średnie zwierzęta	
Zasięg detekcji 3 m	Stopień 4–5
Zasięg detekcji 4,5 m	Stopień 6–7
Zasięg detekcji 6 m	Stopień 8–9
Duże zwierzęta	
Zasięg detekcji 4 m	Stopień 1–3
Zasięg detekcji 5 m	Stopień 4–6
Zasięg detekcji 7 m	Stopień 7–9

WSKAZÓWKA

- Osoby postronne, większe niż duże zwierzęta mogą być wykryte w odległości powyżej 7 metrów.
- ♦ Obróć regulator czułości czujnika **14** w prawo, aby włączyć urządzenie i zwiększyć zasięg detekcji.
- ♦ Obróć regulator czułości czujnika **14** w lewo, aby zmniejszyć zasięg detekcji.
- ♦ Obróć regulator czułości czujnika **14** w lewo do stopnia 0, aby wyłączyć urządzenie.

Aktywowanie urządzenia

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed aktywowaniem urządzenia dokonaj wszystkich ustawień.
 - ♦ Obróć regulator czułości czujnika **14** w prawo, aby włączyć urządzenie.
 - ♦ Aktywuj urządzenie, trzymając rękę przed czujnikiem ruchu **9**.
Dioda LED na krótko zapala się na czerwono oraz słyszalne jest kliknięcie.
- Urządzenie jest aktywowane, a zawór wody został przełączony.
Urządzenie jest gotowe do pracy.
- ♦ Odkręć kran.

WSKAZÓWKA

- ▶ Zakręć kran przed wejściem w zasięg detekcji urządzenia.

Demontaż

- ♦ Zakręć kran.
- ♦ Obróć regulator czułości czujnika **14** w lewo do stopnia 0, aby wyłączyć urządzenie.
- ♦ Odłącz wąż ogrodowy od przyłącza węża ogrodowego **16**.
- ♦ Odkręć zespół zraszacza **3** w lewo od złączki **6**.
- ♦ Odkręć złączkę **6** w lewo od korpusu **8**.
- ♦ Odkręć korpus **8** w lewo od rurki przedłużającej **15**.
- ♦ Odkręć rurkę przedłużającą **15** w lewo od pręta do wbicia w ziemię **17**.

Usuwanie usterek

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie rozpryskuje wody.	Brak włożonych baterii.	Włóż baterie.
	Baterie są rozładowane.	Wymień baterie.
	Urządzenie jest wyłączone.	Włącz urządzenie.
	Kran jest zakręcony.	Odkręć kran.
	Czujnik ruchu  nie wykrywa zwierząt.	Należy przestrzegać informacji z rozdziału Należy uwzględnić wymagania dotyczące miejsca instalacji i Obsługa.
Woda nie rozpryskuje się wystarczająco dobrze.	Urządzenie jest zanieczyszczone.	Należy przestrzegać informacji z rozdziału Czyszczenie.

Czyszczenie

Czyszczenie urządzenia

UWAGA

- ♦ Podczas czyszczenia uważaj, aby do wnętrza wnęki na baterie nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- ♦ Nie używaj środków czyszczących o właściwościach żrących, ściernych lub zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ♦ Czyść powierzchnie urządzenia miękką, suchą szmatką. Do usuwania uporczywych zanieczyszczeń używaj lekko zwilżonej szmatki i łagodnego detergentu.

Czyszczenie filtra i pierścieni uszczelniających

(patrz strona odchylana)

- ♦ Odkręć złączkę **13** od korpusu **8**.
- ♦ Wyjmij filtr **12** z korpusu **8**.
- ♦ Wyjmij pierścień uszczelniający **7** ze złączki **13**.
- ♦ Odkręć złączkę **6** od korpusu **8**.
- ♦ Wyjmij pierścień uszczelniający **7** ze złączki **6**.
- ♦ Wyczyść pierścień uszczelniający **7** i filtr **12** pod bieżącą wodą.
- ♦ Włóż ponownie pierścień uszczelniający **7** i filtr **12** i nakręć złączki **6**/**13**.

Przechowywanie

- ♦ Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy czas, wyjmij baterie i przechowuj urządzenie w miejscu czystym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem i nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom Dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja baterii



Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii w punkcie zbiórki na terenie swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do oddania ich sprzedawcy. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i należy je traktować jako odpad specjalny. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące:

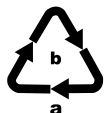
Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Baterie należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	4 × bateria 1,5 V $\equiv$ (prąd stały) AA/Mignon/LR6
Temperatura robocza	+5 – +30 °C
Temperatura przechowywania	0 – +50 °C
Maks. ciśnienie robocze wody	4 bary
Przyłącze węża ogrodowego 15	13 mm (½")
Przyłącze za blokadą wody 18	26,44 mm (¾")
Zużycie wody na każdą aktywację	ok. 350 ml – 500 ml
Zasięg strumienia wody	maks. 11 m
Poziomy kąt detekcji czujnika ruchu	ok. 150°
Rozpraszanie strumienia wody	360°
Stopień ochrony	IPX4 (bryzgoszczelne)

Uwagi dotyczące deklaracji zgodności WE

CE Urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektywy w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2014/30/EU i dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności dostępny jest u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji.

Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 360872_2007.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 360872_2007

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Įvadas	66
Informacija apie šią naudojimo instrukciją	66
Naudojimas pagal paskirtį	66
Įspėjimai	66
Sauga	67
Pagrindiniai saugos nurodymai	67
Elgesys su baterijomis	68
Tiekiamas rinkinys	69
Prietaiso aprašas	70
Naudojimo pradžia	71
Baterijų įdėjimas ir pakeitimas	71
Prietaiso surinkimas ir prijungimas	72
Atsižvelkite į reikalavimus dėl įrengimo vietos	72
Naudojimas	74
Vandens srovės nustatymas	74
Prietaiso įjungimas ir išjungimas bei aptikimo nuotolio nustatymas	76
Prietaiso aktyvinimas	77
Išrinkimas	77
Trikčių šalinimas	78
Valymas	79
Prietaiso valymas	79
Filtro ir sandarinimo žiedų valymas	79
Laikymas nenaudojant	79
Šalinimas	80
Prietaiso šalinimas	80
Baterijų šalinimas	80
Pakuotės šalinimas	81
Priedas	81
Techniniai duomenys	81
Informacija apie ES atitikties deklaraciją	82
Kompernaß Handels GmbH garantija	82
Priežiūra	85
Importuotojas	85

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją



Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik gyvūnams lauke atsargiai nubaidyti. Gaminį draudžiama naudoti komerciniams ar pramoniniams tikslams. Gamintojas neprisiima atsakomybės, jei gaminys naudojamas ne pagal paskirtį. Gamintojas taip pat neprisiima atsakomybės piktnaudžiavimo arba netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga arba atliekami neleistini pakeitimai. Riziką prisiima tik naudotojas.

Įspėjimai

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiami toliau aprašyti įspėjimai.

ĮSPĖJIMAS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevengsite, galite patirti sužalojimų.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos materialinės žalos.

Jei situacijos nevenssite, galite patirti materialinės žalos.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

Sauga

Pagrindiniai saugos nurodymai

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus!
- Kas kartą prieš naudodami patikrinkite, ar prietaiso būklė nepriekaištinga. Aptikę pažeidimų, gaminio nebenaudokite.
- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Nenukreipkite vandens srovės į elektrinius įrenginius!
- Nenukreipkite vandens srovės į žmones ar gyvūnus!
-  Netinka geriamajam vandeniui imti!
- Atidarykite tik sausą prietaisą.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar prietaisas ir jo tiekimo linijos tvirtai įrengti.
- Venkite tiesioginių saulės spindulių.

- Nenaudokite prietaiso netoli atviros liepsnos.
-  Prietaisas neapsaugotas nuo šalčio.
- Baigę naudoti prietaisą, visada uždarykite vandens šaltinį (užsukite vandens čiaupą).
- Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas ir jo tiekimo linijos sandarūs ir nepriekaištingai veikia.
- Garantiniu laikotarpiu prietaisą gali taisyti tik gamintojo įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba, antraip, prietaisui vėliau sugedus, garantija nebebus taikoma.

Elgesys su baterijomis

ĮSPĖJIMAS

Prietaisas naudojamas su baterijomis. Netinkamai elgiantis su baterijomis gali kilti gaisras, įvykti sprogiškas, ištekti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!

- Baterijos neturi patekti į vaikų rankas. Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Bateriją nuriję, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- Niekada nebandykite baterijų jungti trumpuoju jungimu, ardyti, deformuoti ar mesti į ugnį.
- Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.
- Prisilietus prie ištekėjusių arba pažeistų baterijų cheminių medžiagų, šios gali sudirginti odą, todėl tokiu atveju mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines. Jei tokių medžiagų pateko ant odos, odą nuplaukite dideliu kiekiu vandens. Jei cheminių medžiagų pateko į akis, pirmiausia netrindami akių praplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas.
- Įdėjus netinkamo tipo baterijas, kyla sprogo pavojaus. Išsikrovusias baterijas pašalinkite pagal nurodymus.
- Įdėkite jas tinkamu poliumi. Jis pažymėtas baterijų skyrelyje.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- ▶ Jei reikia, prieš įdėdami baterijas nuvalykite baterijų ir prietaiso kontaktus.
- ▶ Jei prietaiso ketinate ilgesnį laiką nenaudoti, išimkite iš jo baterijas.
- ▶ Išsikrovusias baterijas nedelsdami išimkite iš prietaiso.

Tiekiamas rinkinys

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje.)

- Korpusas su judesio jutikliu
- Purkštuvas
- Žemės smaigas su žarnos jungtimi
- Ilginamasis vamzdis
- Mova
- 4 × 1,5 V baterijos AA / „Mignon“ / LR6
- Ši naudojimo instrukcija

NURODYMAS

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaiso aprašas

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje.)

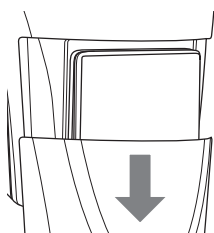
- ➊ Sukamasis reguliatorius (DISTANCE)
- ➋ Blokavimo svirtis
- ➌ Purkštuvas
- ➍ Ribotuvai
- ➎ Metalinė apkaba
- ➏ Mova
- ➐ Sandarinimo žiedai
- ➑ Korpusas
- ➒ Judesio jutiklis su raudonu šviesos diodu
- ➓ Baterijų skyrelio dangtelis
- ➔ Apsauginis gaubtas
- ➕ Filtras
- ➖ Mova
- ➗ Jutiklio jautrio reguliatorius
- ➘ Ilginamasis vamzdis
- ➙ Sodo žarnos jungtis
- ➚ Žemės smaigas
- ➛ Užsukamasis vandens kamštis

Naudojimo pradžia

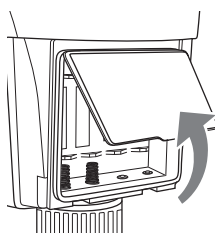
Baterijų įdėjimas ir pakeitimas

Prietaisas tiekiamas su keturiomis jį maitinančiomis 1,5 V baterijomis (AA / „Mignon“ / LR6).

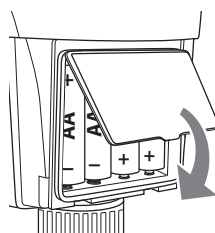
- ♦ Prireikus prietaisą atjunkite nuo vandens jungties ir išjunkite.
- ♦ Apsauginį gaubtą **11** pastumkite žemyn ir nuimkite (žr. 1 pav.).
- ♦ Pakelkite liežuvelį ir nuimkite baterijų skyrelio dangtelį **10** (žr. 2 pav.).
- ♦ Jei reikia, išimkite išsikrovusias baterijas.
- ♦ Į baterijų skyrelį įdėkite keturias 1,5 V baterijas (AA / „Mignon“ / LR6). Jas įdėkite tinkamu, baterijų skyrelyje nurodytu poliumi. Judesio jutiklio šviesos diodas **9** trumpai sužimba raudonai. Prietaisas parengtas naudoti.
- ♦ Baterijų skyrelio dangtelį **10** uždėkite ant baterijų skyrelio. Pasirūpinkite, kad gerai priglustų sandarinimo žiedas (žr. 3 pav.).
- ♦ Apsauginį gaubtą **11** užstumkite ant baterijų skyrelio (žr. 4 pav.).



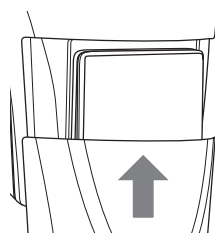
1 pav.



2 pav.



3 pav.



4 pav.

NURODYMAS

- Baterijoms išsikraunant judesio jutiklio šviesos diodas **9** mirksi raudonai. Reikėtų kuo skubiau baterijas pakeisti.

Prietaiso surinkimas ir prijungimas

- ♦ Ant žemės smaigo **17** pagal laikrodžio rodyklę užsukite ilginamąjį vamzdį **15**.
- ♦ Ant ilginamojo vamzdžio **15** pagal laikrodžio rodyklę užsukite korpusą **8**.
- ♦ Ant korpuso **8** pagal laikrodžio rodyklę užsukite movą **6**.
- ♦ Ant movos **6** pagal laikrodžio rodyklę užsukite purkštuvą **3**.
- ♦ Tinkamą sodo žarną sparčiojo tvirtinimo mova arba adapteriu prijunkite prie 13 mm (1/2") sodo žarnos jungties **16**.

NURODYMAS

- Nusukę užsukamąjį vandens kamštį **18**, prie 26,44 mm (3/4") jungties galite prijungti kitą prietaisą.
- Neatsukite vandens čiaupo, kol visko nenustatysite.

Atsižvelkite į reikalavimus dėl įrengimo vietos

Kad prietaisas veiktų saugiai ir be trikčių, įrengimo vieta turi atitikti toliau aprašytus reikalavimus.

- Įsitikinkite, kad prietaisas netrukdytų pašaliniais asmenims.
- Pasirūpinkite, kad nesugestų saugos įtaisai ir ribotuvai.
- Aplinkos temperatūra turi būti tik nuo +5 iki +30 °C.
- Naudokite tik švarų gėlą vandenį.
- Judesio jutiklis **9** reaguoja jautriau, kai nubaidomi gyvūnai bėga pro prietaisą, o ne kai bėga tiesiai į jį.
- Negalima uždengti judesio jutiklio **9** regėjimo lauko.
- Judesio jutiklio **9** paviršius turi būti švarus.
- Prietaisas turi stovėti tvirtai, antraip jį nuversti gali vandens srovės atatranka.

- Jei sklypas nelygus, prietaisą pastatykite taip, kad judesio jutiklis 9 būtų įrengtas ne aukščiau nei maždaug 80 cm virš stebimos srities. Antraip judesio jutiklis 9 negalės aptikti atbaidomų gyvūnų.

NURODYMAS

- ▶ Judesio jutiklio 9 horizontalusis aptikimo kampas yra apie 150°.
 - ▶ Kai vandens slėgis 4 bar, prietaisas gali išpurkšti vandenį iki 11 metrų atstumu.
 - ▶ Purkštuvas 3 gali sukis iki 360°.
 - ▶ Jei judesio jutiklio 9 regėjimo lauke juda šiltesni nei aplinkos temperatūros objektai, prietaisas gali suveikti per klaidą. Taip pat prietaisą per klaidą gali aktyvinti naminiai gyvūnai, staigūs temperatūros pokyčiai arba judantis vanduo, pvz., lietus. Labai karštomis dienomis gali nutikti taip, kad judesio jutiklis 9 neatpažins pro šalį prabėgančių gyvūnų.
 - ▶ Nubaidomų gyvūnų didžiausias aptikimo nuotolis yra apie 7 metrai. Už didelius gyvūnus didesni pašaliečiai gali būti aptikti ir didesniu nei 7 metrų atstumu.
- ♦ Parinkę tinkamą įrengimo vietą, žemės smaigą 17 įkiškite giliai į žemę.

Naudojimas

NURODYMAS

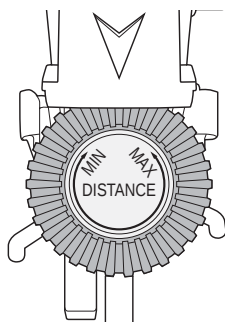
- Eidami į prietaiso aptikimo sritį įsitikinkite, kad užsuktas vandens čiaupas.

Vandens srovės nustatymas

Purkštuvu ❸ purškiamą vandens srovę galite nustatyti dvejopai.

Nuotolio nustatymas

- ♦ Norėdami padidinti vandens srovės nuotolį, nuspauskite žemyn blokavimo svirtį ❷ ir sukamąjį reguliatorių ❶ sukite MAX kryptimi (žr. 5 pav.). Jei sukamąjį reguliatorių ❶ iki galo pasuksite MAX kryptimi, 4 bar slėgiu tiekiamą vandenį prietaisas galės išpurkšti iki 11 metrų atstumu.
- ♦ Norėdami vandens srovės nuotolį sumažinti, nuspauskite žemyn blokavimo svirtį ❷ ir sukamąjį reguliatorių ❶ sukite MIN kryptimi (žr. 5 pav.).

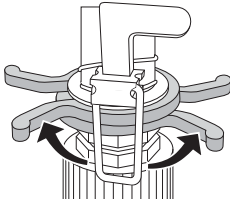


5 pav.

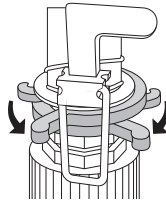
Sklaidos nustatymas

Du ribotuvai **4** atlieka metalinės apkabos **5** atmušų funkciją. Atsimušusi į kurį nors iš dviejų ribotuvų **4**, metalinė apkaba **5** pakeičia savo pasisukimo kryptį.

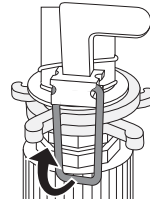
- ♦ Norėdami padidinti vandens srovės sklaidą, padidinkite atstumą tarp dviejų ribotuvų **4** (žr. 6 pav.).
- ♦ Norėdami vandens srovės sklaidą sumažinti, atstumą tarp dviejų ribotuvų **4** sumažinkite (žr. 7 pav.).
- ♦ Jei norite, kad purkštuvas **3** suktųsi 360°, metalinę apkabą **5** pakelkite aukščiau (žr. 8 pav.).



6 pav.



7 pav.



8 pav.

Prietaiso įjungimas ir išjungimas bei aptikimo nuotolio nustatymas

Prietaiso užpakalinėje pusėje yra jutiklio jautrio reguliatorius **14**. Jutiklio jautrio reguliatorių **14** galima nustatyti į 0–9 padėtis.

- 0 padėtis: prietaisas išjungtas.
- 1–9 padėtis: kuo aukštesnę padėtį nustatysite, tuo judesio jutiklis **9** jautriau reaguos, o aptikimo nuotolis bus didesnis.

Nedideli gyvūnai

Aptikimo nuotolis 3 m	6–7 padėtis
Aptikimo nuotolis 4,5 m	8–9 padėtis

Vidutinio dydžio gyvūnai

Aptikimo nuotolis 3 m	4–5 padėtis
Aptikimo nuotolis 4,5 m	6–7 padėtis
Aptikimo nuotolis 6 m	8–9 padėtis

Dideli gyvūnai

Aptikimo nuotolis 4 m	1–3 padėtis
Aptikimo nuotolis 5 m	4–6 padėtis
Aptikimo nuotolis 7 m	7–9 padėtis

NURODYMAS

- ▶ Už didelius gyvūnus didesni pašaliečiai gali būti aptikti ir didesniu nei 7 metrų atstumu.
- ♦ Norėdami įjungti prietaisą ir padidinti aptikimo nuotolį, jutiklio jautrio reguliatorių **14** sukite pagal laikrodžio rodyklę.
- ♦ Norėdami aptikimo nuotolį sumažinti, jutiklio jautrio reguliatorių **14** sukite prieš laikrodžio rodyklę.
- ♦ Jutiklio jautrio reguliatorių **14** pasukite prieš laikrodžio rodyklę iki 0 padėties ir išjunkite prietaisą.

Prietaiso aktyvinimas

NURODYMAS

- ▶ Prieš aktyvindami prietaisą atlikite visus nustatymo veiksmus.
- ♦ Jutiklio jautrio reguliatorių **14** pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir įjunkite prietaisą.
- ♦ Aktyvinkite prietaisą vieną ranką laikydami prieš judesio jutiklį **9**.
Šviesos diodas trumpai sužimba raudonai ir pasigirsta spragtelėjimas. Prietaisas aktyvintas, o vandens vožtuvas perjungtas. Prietaisas parengtas naudoti.
- ♦ Atsukite vandens čiaupą.

NURODYMAS

- ▶ Vandens čiaupą užsukite prieš eidami į prietaiso aptikimo sritį.

Išrinkimas

- ♦ Užsukite vandens čiaupą.
- ♦ Jutiklio jautrio reguliatorių **14** pasukite prieš laikrodžio rodyklę iki 0 padėties ir išjunkite prietaisą.
- ♦ Nuo sodo žarnos jungties **16** atjunkite sodo žarną.
- ♦ Nuo movos **6** prieš laikrodžio rodyklę nusukite purkštuvą **3**.
- ♦ Movą **6** prieš laikrodžio rodyklę nusukite nuo korpuso **8**.
- ♦ Korpusą **8** prieš laikrodžio rodyklę nusukite nuo ilginamojo vamzdžio **15**.
- ♦ Ilginamąjį vamzdį **15** prieš laikrodžio rodyklę nusukite nuo žemės smaigo **17**.

Trikčių šalinimas

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti ir pašalinti nedideles triktis.

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Prietaisas nepurškia vandens.	Neįdėtos baterijos.	Įdėkite baterijas.
	Baterijos išsikrovė.	Pakeiskite baterijas.
	Prietaisas išjungtas.	Ijunkite prietaisą.
	Užsuktas vandens čiaupas.	Atsukite vandens čiaupą.
	Judesio jutiklis 9 neaptinka gyvūnų.	Vadovaukitės skyriumi Atsižvelkite į reikalavimus dėl įrengimo vietos ir Naudojimas.
Vanduo nepakankami gerai išpurškiamas.	Prietaisas nešvarus.	Vadovaukitės skyriumi Valymas.

Valymas

Prietaiso valymas

DĖMESIO

- ♦ Pasirūpinkite, kad valant prietaisą į baterijų skyrelį nepatektų drėgmės ir prietaisas nepataisomai nesugestų.
- ♦ Nenaudokite esdinamųjų, šveičiamųjų valymo priemonių arba valymo priemonių su tirpikliais. Jos gali sugadinti prietaiso paviršius.
- ♦ Prietaiso paviršius valykite minkšta sausa šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirčiau, valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste ir švelniu valikliu.

Filtro ir sandarinimo žiedų valymas

(žr. išskleidžiamąjį puslapį)

- ♦ Nusukite nuo korpuso ❸ movą ❶.
- ♦ Iš korpuso ❸ išimkite filtrą ❶.
- ♦ Iš movos ❶ išimkite sandarinimo žiedą ❶.
- ♦ Nusukite movą ❶ nuo korpuso ❸.
- ♦ Išimkite iš movos ❶ sandarinimo žiedą ❶.
- ♦ Sandarinimo žiedus ❶ ir filtrą ❶ išplaukite tekančiu vandeniu.
- ♦ Vėl įdėkite sandarinimo žiedus ❶ bei filtrą ❶ ir užsukite movas ❶/❶.

Laikymas nenaudojant

- ♦ Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, išimkite baterijas ir prietaisą padėkite laikyti švarioje, sausoje, nuo šalčio ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Baterijų šalinimas

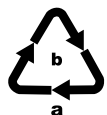


Baterijas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Kiekvienas naudotojas teisiškai įpareigotas išmesti baterijas surinkimo vietoje, esančioje jo savivaldybėje, miesto rajone arba prekyvietėje. Baterijose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl jas reikia išmesti kaip pavojingas atliekas. Sunkieji metalai žymimi šiais cheminiais simboliais: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Išmeskite tik išsikrovusias baterijas.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydami regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos toliau nurodytais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7 – plastikas, 20–22 – popierius ir kartonas, 80–98 – sudėtinės medžiagos.

Priedas

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa	$4 \times 1,5 \text{ V} \equiv$ (nuolatinė srovė) AA / „Mignon“ / LR6 baterijos
Veikimo temperatūra	nuo +5 iki +30 °C
Laikymo temperatūra	nuo 0 iki +50 °C
Didž. darbinis vandens slėgis	4 bar
Sodo žarnos jungtis 16	13 mm (1/2")
Jungtis už užsukamojo vandens kamščio 18	26,44 mm (3/4")
Vandens sąnaudos aktyvinant prietaisą	apie 350–500 ml
Vandens srovės nuotolis	daugiausia 11 m
Judesio jutiklio horizontalusis aptikimo kampas	apie 150 °C
Vandens srovės sklaida	360°
Apsaugos laipsnis	IPX4 (apsaugotas nuo vandens purslų)

Informacija apie ES atitikties deklaraciją

C E Šis prietaisas atitinka pagrindinius ir kitus esminius Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/EU ir Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvos 2011/65/EU reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą gali pateikti importuotojas.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie sudėtinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms.

Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 123456_7890).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 360872_2007 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 360872_2007

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas.
Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus	88
Kasutusjuhendi selgitus	88
Sihipärane kasutamine	88
Hoiatusjuhised	88
Ohutus	89
Põhilised ohutusjuhised	89
Patারেide käsitlemine	90
Tarnekomplekt	91
Seadme kirjeldus	92
Kasutuselevõtmine	93
Patಾರೆide paigaldamine/vahetamine	93
Seadme monteerimine ja ühendamine	94
Paigalduskohale esitatavate nõuete arvestamine	94
Käsitsemine	96
Veejoa seadistamine	96
Seadme sisse-/väljalülitamine ja tuvastusraadiuse seadistamine ..	98
Seadme aktiveerimine	99
Demontaaž	99
Tõrgete kõrvaldamine	100
Puhastamine	101
Seadme puhastamine	101
Filtri ja tihendusrõnga puhastamine	101
Hoiustamine	101
Jäätmekäitlus	102
Seadme jäätmekäitlus	102
Patಾರೆide jäätmekäitlus	102
Pakendi jäätmekäitlus	103
Lisa	103
Tehnilised andmed	103
EU vastavusdeklaratsiooni juhised	104
Kompernaß Handels GmbH garantii	104
Teenindus	106
Importija	106

Sissejuhatus

Kasutusjuhendi selgitus



Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Hoidke see kasutusjuhend hoolikalt alles. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seadet kasutatakse ainult loomade kahjutuks peletamiseks välistingimustes. Töenduslik või tööstuslik kasutamine ei ole lubatud. Me ei vastuta mittesihipärase kasutamise korral. Samuti ei vastuta me sobimatust või asjatundmatust käsitlemisest, jõu rakendamisest või volitamata ümberehitusest tulenevate kahjude korral. Riski kannab ainult kasutaja.

Hoiatusjuhised

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid:

HOIATUS

Selle ohutaseme hoiatusjuhise tähistab võimalikku ohtlikku olukorda.

Kui ohtlikku olukorda ei väldita, võib see põhjustada vigastusi.

- Järgige inimeste vigastuste vältimiseks selles hoiatusjuhises toodud instruktsioone.

TÄHELEPANU

Selle ohutase me hoiatusjuh is tähistab võimalikku materia alset kahju.

Kui olukorda ei väldita, võib see põhjustada materiaalseid kahjusid.

- Järgige materia alsete kahjude vältimiseks selles hoiatusjuhises toodud instruksioone.

JUHIS

- Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.

Ohutus

Põhilised ohutusjuhised

- Lugege kõik ohutusjuhised ja instruksioonid läbi!
- Kontrollige iga kord enne kasutamist seadme laitmatut seisundit. Kahjustuste tuvastamisel ei tohi toodet enam kasutada.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Ärge suunake veejuga elektripaigaldistele!
- Ärge suunake veejuga inimestele või loomadele!
-  Ärge kasutage joogivee võtmiseks!
- Avage seade ainult kuivas olekus.
- Kontrollige enne kasutamist seadme ja selle torude tugevat kinnitust.
- Vältige otsest päikesekiirgust.
- Ärge käitage seadet lahtise leegi läheduses.

-  Seade ei ole külmumiskindel.
- Sulgege pärast seadme kasutamist alati veevõtukoht (veekraan).
- Kontrollige seadmel ja selle torudel regulaarsete ajavahemike järel tihedust ja laitmatut talitlust.
- Garantii ajal tohib seadme remonti teostada ainult tootja poolt volitatud klienditeenindus, vastasel juhul edaspidiste kahjude korral garantii enam ei kehti.

Patareide käsitsemine

HOIATUS

Seadet käitatakse patareidega. Patareide vale käsitsemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!

- ▶ Patareid ei tohi sattuda laste kätte. Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Kui patarei neelati alla, tuleb koheselt kutsuda meditsiiniline abi.
- ▶ Patareisid ei tohi mitte kunagi lühistada, deformeerida või visata tulle.
- ▶ Ärge mitte kunagi laadige mittelaetavaid patareisid.
- ▶ Lekkinud või kahjustatud patareide kemikaalid võivad nendega kokkupuutumisel põhjustada nahaärritusi, seetõttu kasutage sel juhul sobivaid kaitsekindaid. Nahaga kokkupuutumisel loputage rohke veega. Kemikaalide silma sattumisel loputage alati rohke veega, ärge hõõruge silmi ja pöörduge koheselt arsti poole.
- ▶ Kasutage ainult märgitud tüüpi patareisid.
- ▶ Vale tüüpi patarei paigaldamisel esineb plahvatusoht. Käidelge kasutatud patareid vastavalt instruksioonidele.
- ▶ Jälgige paigaldamisel õiget polaarsust. See on märgitud patarei-laekale.
- ▶ Vajadusel puhastage enne paigaldamist patareide ja seadme kontaktid.

⚠ HOIATUS

- ▶ Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, eemaldage patareid seadmest.
- ▶ Eemaldage kasutatud patareid kohe seadmest.

Tarnekomplekt

(joonised vt lahtipöörataval lehel)

- Liikumisanduriga korpus
- Sprinklerimoodul
- Voolikuliitmikuga pinnasevai
- Pikendustoru
- Ühendusdetail
- 4 × 1,5 V patareid AA/Mignon/LR6
- Käesolev kasutusjuhend

JUHIS

- ▶ Kontrollige tarnekomplekti komplektsust ja nähtavate kahjustuste esinemist.
- ▶ Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

Seadme kirjeldus

(joonised vt lahtipöörataval lehel)

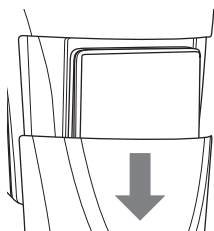
- 1** Pöördregulaator (DISTANCE)
- 2** Blokeerimishoob
- 3** Sprinklerimoodul
- 4** Piirdeklambrid
- 5** Metallklamber
- 6** Ühendusdetail
- 7** Tihendusrõngad
- 8** Korpus
- 9** Punase LEDiga liikumisandur
- 10** Patareilaeka kaas
- 11** Kaitsekate
- 12** Filter
- 13** Ühendusdetail
- 14** Anduri tundlikkuse regulaator
- 15** Pikendustoru
- 16** Aiavooliku liitmik
- 17** Pinnasevai
- 18** Veestopper

Kasutuselevõtmine

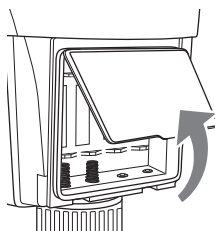
Patareide paigaldamine/vahetamine

Seade tarnitakse ja seda käitatakse nelja 1,5 V AA/Mignon/LR6 patareiga.

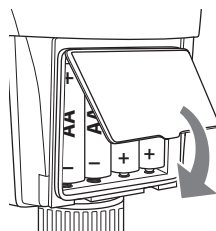
- ♦ Lahutage seade vajadusel veeliitmiku küljest ja lülitage seade välja.
- ♦ Lükake kaitsekatet **11** allapoole ja eemaldage kaitsekate (vt joonis 1).
- ♦ Tõstke plaat üles ja eemaldage patareilaeka kaas **10** (vt joonis 2).
- ♦ Vajadusel eemaldage tühjad patareid.
- ♦ Asetage neli 1,5 V AA/Mignon/LR6 patareid patareilaekasse. Jälgige sealjuures patareilaekale märgitud õiget polaarsust. Liikumisanduri **9** LED põleb lühidalt punaselt. Seade on käitusvalmis.
- ♦ Asetage patareilaeka kaas **10** patareilaekale. Jälgige tihendusrõnga tugevat kinnitust (vt joonis 3).
- ♦ Lükake kaitsekate **11** patareilaekale (vt joonis 4).



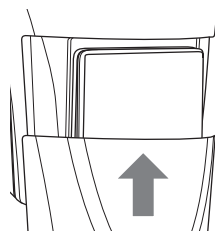
Joonis 1



Joonis 2



Joonis 3



Joonis 4

JUHS

- Tühjenenud patareide korral vilgub liikumisanduri **9** LED punaselt. Patareid tuleks esimesel võimalusel vahetada.

Seadme monteerimine ja ühendamine

- ♦ Keerake pikendustoru **15** päripäeva pinnasevaiale **17**.
- ♦ Keerake korpus **8** päripäeva pikendustorule **15**.
- ♦ Keerake ühendusdetail **6** päripäeva korpusele **8**.
- ♦ Keerake sprinklerimoodul **3** päripäeva ühendusdetailile **6**.
- ♦ Ühendage sobiv aiavoolik kiirliitmiku või adapteriga 13 mm ($\frac{1}{2}$ ") aiavooliku liitmiku **16** külge.

JUHIS

- ▶ Veestopperi **18** ärakeeramisel on võimalik ühendada 26,44 mm ($\frac{3}{4}$ ") liitmikuga järgmine seade.
- ▶ Hoidke veekraan seni suletud, kuni olete teinud kõik seadistused.

Paigalduskohale esitatavate nõuete arvestamine

Seadme ohutuks ja vigadeta käitamiseks peab paigalduskoht vastama järgmistele nõuetele:

- Veenduge, et seade ei mõjuta kõrvalisi kolmandaid isikuid.
- Jälgige, et ohutus- ja piirdeseadiseid ei muudeta mittetoimivateks.
- Keskkonnatemperatuur tohib olla ainult +5 °C ja +30 °C vahel.
- Kasutage ainult puhast magevett.
- Liikumisandur **9** reageerib tundlikumalt, kui peletatavad loomad jooksevad seadmest mööda ja ei jookse otse seadme suunas.
- Liikumisanduri **9** vaateväli ei tohi olla kinni kaetud.
- Liikumisanduri **9** pealispind peab olema puhas.
- Seade peab seisma stabiilselt, sest vastasel juhul võib veejoa tagasilöögi tõttu seade ümber kukkuda.

- Jälgige ebatasasel maastikul, et paigutate seadme selliselt, et liikumisandur ⑨ ei oleks jälgitavast piirkonnast kõrgemal kui umbes 80 cm. Vastasel juhul ei saa liikumisandur ⑨ peletatavaid loomi tuvastada.

JUHIS

- ▶ Liikumisanduri ⑨ horisontaalne tuvastusnurk on umbes 150°.
 - ▶ Veesurve 4 baari korral suudab seade pritsida vett kuni 11 meetri kaugusele.
 - ▶ Sprinklerimoodul ③ saab kuni 360° pöörelda.
 - ▶ Kui liikumisanduri ⑨ vaateväljas liiguvad keskkonnatemperatuurist soojemad esemed, võib esineda väärrakendumisi. Samuti võib väärrakendumisi esineda koduloomade, kiirete temperatuurimuutuste või liikuva vee, nagu nt vihma tõttu. Väga kuumadel päevadel võib juhtuda, et liikumisandur ⑨ ei tuvasta möödajooksvaid loomi.
 - ▶ Peletatavate loomade maksimaalne tuvastusraadius on umbes 7 meetrit. Suurtest loomadest suuremaid kõrvalisi isikuid võidakse tuvastada ka kaugemalt kui 7 meetrit.
- ♦ Kui olete valinud sobiva paigalduskoha, torgake pinnasevai ⑰ sügavale maapinda.

Käsitsemine

JUHIS

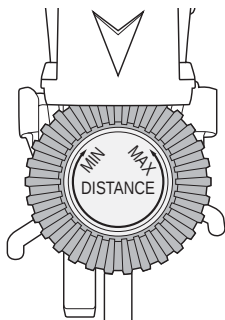
- Seadme tuvastusalasle liikumisel veenduge, et veekraan on suletud.

Veejoa seadistamine

Sprinklerimoodulist **3** väljapritsitava veejoa seadistamiseks on kaks võimalust.

Kauguse seadistamine:

- ♦ Vajutage blokeerimishooba **2** allapoole ja veejoa kauguse suurendamiseks keerake pöördregulaatorit **1** MAX suunas (vt joonis 5). Pöördregulaatori **1** keeramisel MAX suunas kuni tõkiseni suudab seade veesurve 4 baari korral pritsida vett kuni 11 meetri kaugusele.
- ♦ Vajutage blokeerimishooba **2** allapoole ja veejoa kauguse vähendamiseks keerake pöördregulaatorit **1** MIN suunas (vt joonis 5).

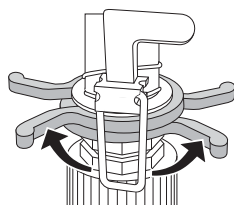


Joonis 5

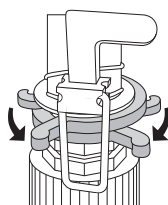
Hajuvuse seadistamine:

Kahte piirdeklambrit **4** kasutatakse metallklambri **5** tõkisenä. Metallklamber **5** muudab oma pöörämssuunda, kui metallklamber puudutab ühte kahest piirdeklambri **4**.

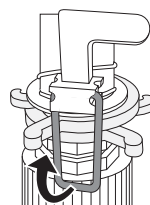
- ♦ Veejoa hajuvuse suurendamiseks suurendage kahe piirdeklambri **4** vahelist kaugust (vt joonis 6).
- ♦ Veejoa hajuvuse vähendamiseks vähendage kahe piirdeklambri **4** vahelist kaugust (vt joonis 7).
- ♦ Sprinklerimooduli **3** 360° ulatuses pöörlemiseks pöörake metallklamber **5** üles (vt joonis 8).



Joonis 6



Joonis 7



Joonis 8

Seadme sisse-/väljalülitamine ja tuvastusraadiuse seadistamine

Seadme tagaküljel asub anduri tundlikkuse regulaator **14**. Anduri tundlikkuse regulaatoril **14** on seadistusastmed 0 kuni 9.

- Aste 0: seade on välja lülitatud.
- Aste 1–9: mida kõrgema astme seadistate, seda tundlikumalt reageerib liikumisandur **9** ja tuvastusraadius suureneb.

Väikesed loomad	
Tuvastusraadius 3 m	Aste 6–7
Tuvastusraadius 4,5 m	Aste 8–9
Keskmise suurusega loomad	
Tuvastusraadius 3 m	Aste 4–5
Tuvastusraadius 4,5 m	Aste 6–7
Tuvastusraadius 6 m	Aste 8–9
Suured loomad	
Tuvastusraadius 4 m	Aste 1–3
Tuvastusraadius 5 m	Aste 4–6
Tuvastusraadius 7 m	Aste 7–9

JUHIS

- ▶ Suurtest loomadest suuremaid kõrvalisi isikuid võidakse tuvastada ka kaugemalt kui 7 meetrit.
- ♦ Seadme sisselülitamiseks ja tuvastusraadiuse suurendamiseks keerake anduri tundlikkuse regulaatorit **14** päripäeva.
- ♦ Tuvastusraadiuse vähendamiseks keerake anduri tundlikkuse regulaatorit **14** vastupäeva.
- ♦ Seadme väljalülitamiseks keerake anduri tundlikkuse regulaatorit **14** vastupäeva astmele 0.

Seadme aktiveerimine

JUHIS

- Tehke kõik seadistused enne seadme aktiveerimist.
- ♦ Seadme sisselülitamiseks keerake anduri tundlikkuse regulaatorit **14** päripäeva.
- ♦ Aktiveerige seade, selleks hoidke kätt liikumisanduri **9** ees.
LED põleb lühidalt punaselt ja on kuulda klõpsumist.
Seade on aktiveeritud ja veeventiil on lülitunud.
Seade on käitusvalmis.
- ♦ Keerake veekraan lahti.

JUHIS

- Enne seadme tuvastusalasse liikumist keerake veekraan kinni.

Demontaaz

- ♦ Keerake veekraan kinni.
- ♦ Seadme väljalülitamiseks keerake anduri tundlikkuse regulaatorit **14** vastupäeva astmele 0.
- ♦ Lahutage aiavoolik aiavooliku liitmikult **16**.
- ♦ Keerake sprinklerimoodul **3** vastupäeva ühendusdetaililt **6** ära.
- ♦ Keerake ühendusdetail **6** vastupäeva korpuselt **8** ära.
- ♦ Keerake korpus **8** vastupäeva pikendustorult **15** ära.
- ♦ Keerake pikendustoru **15** vastupäeva pinnasevaialt **17** ära.

Tõrgete kõrvaldamine

Alljärgnev tabel abistab väiksemate tõrgete kindlakstegemisel ja kõrvaldamisel:

Viga	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei pritsi vett.	Patareid ei ole paigaldatud.	Paigaldage patareid.
	Patareid on tühjad.	Asendage patareid.
	Seade on välja lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Veekraan on kinni keeratud.	Keerake veekraan lahti.
	Liikumisandur ❸ ei tuvasta loomi.	Järgige peatükki Paigalduskohale seatavate nõuete arvestamine ja Käsitsemine .
Vett ei pritsita piisavalt hästi.	Seade on mustunud.	Järgige peatükki Puhastamine .

Puhastamine

Seadme puhastamine

TÄHELEPANU

- ♦ Veenduge seadme jäädavalt kahjustamise vältimiseks, et patareilaekasse ei tungi puhastamisel niiskust.
- ♦ Ärge kasutage söövitavaid, abrasiivseid ega lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid. Need võivad kahjustada seadme pealispindu.
- ♦ Puhastage seadme pealispindu pehme kuiva lapiga. Tugeva mustuse korral kasutage kergelt niisket lappi koos neutraalse puhastusvahendiga.

Filtri ja tihendusrõnga puhastamine

(vt lahtipööratav leht)

- ♦ Keerake ühendusdetail **13** korpusest **8** ära.
- ♦ Võtke filter **12** korpusest **8** välja.
- ♦ Eemaldage tihendusrõngas **7** ühendusdetailist **13**.
- ♦ Keerake ühendusdetail **6** korpusest **8** ära.
- ♦ Eemaldage tihendusrõngas **7** ühendusdetailist **6**.
- ♦ Puhastage tihendusrõngad **7** ja filter **12** voolava vee all.
- ♦ Asetage tihendusrõngad **7** ja filter **12** uuesti kohale ning keerake ühendusdetailid **6**/**13** peale.

Hoiustamine

- ♦ Kui te ei peaks toodet pikema aja jooksul kasutama, eemaldage patareid ja hoidke seadet puhtas, kuivas, külmumisohuta, ilma otsese päikese kiirguseta kohas.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsesse kogumispunkti, taaskasutuskeskusse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Patারেide jäätmekäitlus

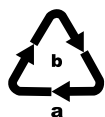


Patারেisid ei tohi käidelda olmejäätmete hulgas. Iga tarbija on seadusega kohustatud andma patারেid oma valla/linna-osa kogumispunkti või kaubandusvõrku. Patারেid võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle ja tuleb käidelda ohtlike jäätmetena. Raskmetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Andke patারেid tagasi ainult tühjana.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge mittevajalik pakkematerjal kohalike eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.

Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Lisa

Tehnilised andmed

Toitepinge	4 × 1,5 V $\equiv$ (alalisvool) AA/Mignon/LR6 patareid
Töötemperatuur	+5–+30 °C
Ladustustemperatuur	0–+50 °C
Maksimaalne veerõhk	4 bar
Aiavooliku liitmik 16	13 mm (½")
Liitmik veestopperi 18 taga	26,44 mm (¾")
Veekulu ühe aktiveerimise kohta	umbes 350 ml–500 ml
Veejoo tööraadius	max 11 m
Liikumisanduri horisontaalne tuvastusnurk	umbes 150°
Veejoo hajuvus	360°
Kaitseaste	IPX4 (kaitse veepritsmete eest)

EU vastavusdeklaratsiooni juhised

C E See seade vastab Euroopa elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2014/30/EU ja RoHSi direktiivi 2011/65/EU põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Täielik EU-vastavusdeklaratsioon on saadaval importijalt.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (nt IAN 123456_7890), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.

- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara. Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 360872_2007 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 360872_2007

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	108
Informācija par šo lietošanas instrukciju	108
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	108
Brīdinājuma norādes	108
Drošība	109
Būtiski drošības norādījumi	109
Rīkošanās ar baterijām	110
Piegādes komplekts	111
Ierīces apraksts	112
Ekspluatācijas sākšana	113
Bateriju ievietošana un nomaiņa	113
Ierīces uzstādīšana un pieslēgšana	114
Nemiet vērā prasības attiecībā uz uzstādīšanas vietu	114
Lietošana	116
Ūdens strūkļas iestatīšana	116
Ierīces ieslēgšana/izslēgšana un uztveršanas attāluma iestatīšana	118
Ierīces aktivizēšana	119
Demontāža	119
Kļūmju novēršana	120
Tīrīšana	121
Ierīces tīrīšana	121
Filtra un blīvgredzenu tīrīšana	121
Uzglabāšana	121
Likvidēšana	122
Ierīces nodošana pārstrādei	122
Bateriju likvidēšana	122
Iepakojuma nodošana pārstrādei	123
Pielikums	124
Tehniskie parametri	124
Norādes attiecībā uz ES atbilstības deklarāciju	125
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	125
Serviss	128
Importētājs	128

levads

Informācija par šo lietošanas instrukciju



Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un nodošanu pārstrādei un glabāšanai. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Rūpīgi glabājiet šo lietošanas instrukciju. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdz ar visu ierīces dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce paredzēta saudzīgai dzīvnieku atbaidīšanai ārpus telpām. Izmantošana komerciāliem mērķiem vai industriālā vidē nav atļauta. Neuzņemamies atbildību par noteikumiem neatbilstošu lietošanu. Tāpat neuzņemamies atbildību arī par bojājumiem, kas radušies, rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku vai veicot tajā nesankcionētas modifikācijas. Risku uzņemas tikai un vienīgi ierīces lietotājs.

Brīdinājuma norādes

Šajā lietošanas instrukcijā ir izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes:

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamas situācijas rašanās iespējamību.

Šo bīstamo situāciju nenovēršot, var tikt gūtas traumas.

- Rīkojieties atbilstoši šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu traumu gūšanu.

UZMANĪBU

Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē materiālā kaitējuma iespējamību.

Šo situāciju nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.

- Rīkojieties atbilstoši šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu materiālo kaitējumu.

IEVĒRĪBAI

- Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.

Drošība

Būtiski drošības norādījumi

- Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas!
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīce ir pilnīgā tehniskā kārtībā. Ja konstatējat bojājumus, produkta lietošana jāpārtrauc.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Nevērsiet ūdens strūklu uz elektroietaisēm!
- Nevērsiet ūdens strūklu uz cilvēkiem vai dzīvniekiem!
-  Neizmantojiet kā dzeramā ūdens ņemšanas vietu!
- Atveriet ierīci tikai tad, kad tā ir sausā stāvoklī.
- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai ierīce un tās pievadi ir stingri nostiprināti.
- Sargiet ierīci no tiešiem saules stariem.

- Nedarbiniet ierīci atklātu liesmu tuvumā.
-  Ierīce nav aizsargāta pret sala iedarbību.
- Pēc ierīces lietošanas vienmēr aizveriet ūdens ņemšanas ietaisi (ūdens krānu).
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un tās pievadi ir hermētiski noslēgti un darbojas bez traucējumiem.
- Ierīces remontu garantijas darbības laikā drīkst veikt tikai ražotāja pilnvarotā klientu apkalpošanas centrā, pretējā gadījumā turpmāku bojājumu gadījumā garantijas pakalpojumu vairs nebūs iespējams izmantot.

Rīkošanās ar baterijām

BRĪDINĀJUMS!

Ierīces darbināšanai tiek izmantotas baterijas. Nepareiza rīkošanās ar baterijām var izraisīt ugunsgrēku, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!

- ▶ Nepieļaujiet, ka baterijām piekļūst bērni. Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Ja baterija tiek norīta, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.
- ▶ Baterijas nekad nedrīkst savienot īsslēgumā, izjaukt, deformēt vai sviest ugunī.
- ▶ Nekad neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzētas atkārtotai lādēšanai.
- ▶ Saskaroties ar ķīmikālijām no iztecējušām vai bojātām baterijām, var rasties ādas kairinājums, tāpēc šādā gadījumā izmantojiet piemērotus aizsargcimdus. Pēc saskares ar ādu skalojiet to ar lielu daudzumu ūdens. Ja ķīmikālijas iekļūst acīs, skalojiet tās ar lielu daudzumu ūdens, neberzējiet un nekavējoties vēršieties pie ārsta.
- ▶ Lietojiet tikai norādītā tipa baterijas.
- ▶ Ievietojot nepareiza tipa baterijas, pastāv sprādzienbīstamība. Izlietotas baterijas atbilstīgi norādījumiem nododiet pārstrādei.

⚠️ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Ievietojot pievērsiet uzmanību pareizam polu novietojumam. Tas ir attēlots bateriju nodalījumā.
- ▶ Pirms ievietošanas notīriet gan bateriju kontaktus, gan ierīces kontaktus, ja nepieciešams.
- ▶ Izņemiet no ierīces baterijas, ja tā ilgāku laiku netiks lietota.
- ▶ Nolietotās baterijas tūlīt izņemiet no ierīces.

Piegādes komplekts

(attēlus skatiet atlokāmajā lapā)

- Korpuss ar kustību sensoru
- Smidzināšanas ietaise
- Zemē nostiprināms spieķis ar šļūtenes pieslēgumu
- Pagarinājuma caurule
- Savienojuma elements
- 4 × 1,5 V baterijas AA/Mignon/LR6
- Šī lietošanas instrukcija

IEVĒRĪBAI

- ▶ Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- ▶ Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tajos ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. nodaļu **Serviss**).

Ierīces apraksts

(attēlus skatiet atlokāmajā lapā)

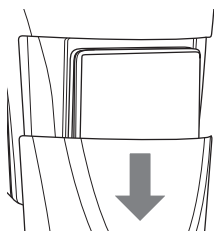
- ➊ Grozāms regulators (DISTANCE)
- ➋ Bloķēšanas svira
- ➌ Smidzināšanas ietaise
- ➍ Ierobežošanas fiksators
- ➎ Metāla fiksators
- ➏ Savienojuma elements
- ➐ Blīvredzeni
- ➑ Korpuss
- ➒ Kustību sensors ar sarkanu LED lampiņu
- ➓ Bateriju nodalījuma vāciņš
- ➔ Aizsargpārsegs
- ➕ Filtrs
- ➖ Savienojuma elements
- ➗ Sensora jutīguma regulators
- ➘ Pagarinājuma caurule
- ➙ Dārza šļūtenes pieslēgvietā
- ➚ Augsnē nostiprināms spieķis
- ➛ Ūdens plūsmas pārtraucējs

Ekspluatācijas sākšana

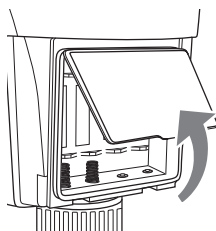
Bateriju ievietošana un nomaiņa

Ierīce tiek piegādāta un izmantota ar četrām 1,5 V baterijām AA/Mignon/LR6.

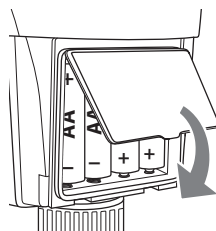
- ♦ Ja nepieciešams, atvienojiet ierīci no ūdens pieslēguma un izslēdziet to.
- ♦ Pabīdiet aizsargpārsegu **11** uz leju un noņemiet to (skatiet 1. att.).
- ♦ Paceliet uz augšu mēlīti un noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu **10** (skatiet 2. att.).
- ♦ Ja nepieciešams, izņemiet tukšās baterijas.
- ♦ Ievietojiet bateriju nodalījumā četras 1,5 V baterijas AA/Mignon/LR6. Pievērsiet uzmanību pareizam polu novietojumam, kā norādīts bateriju nodalījumā. Kustību sensora **9** LED lampiņa uz īsu brīdi iedegas sarkanā krāsā. Ierīce ir gatava darbam.
- ♦ Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu **10** uz bateriju nodalījuma. Nodrošiniet, lai blīvgredzeni būtu stingri nofiksēti (skatiet 3. att.).
- ♦ Uzbīdiet aizsargpārsegu **11** uz bateriju nodalījuma (skatiet 4. att.).



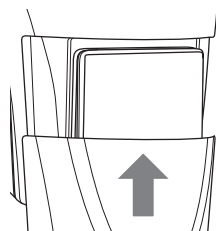
1. att.



2. att.



3. att.



4. att.

IEVĒRĪBAI

- Ja bateriju uzlādes stāvoklis ir zems, kustību sensora **9** LED lampiņa mirgo sarkanā krāsā. Baterijas ir jānomaina, tiklīdz tas ir iespējams.

Ierīces uzstādīšana un pieslēgšana

- ♦ Pulksteņrādītāju kustības virzienā uzskrūvējiet pagarinājuma cauruli **15** uz augsnē nostiprināmā spieķa **17**.
- ♦ Pulksteņrādītāju kustības virzienā uzskrūvējiet korpusu **8** uz pagarinājuma caurules **15**.
- ♦ Pulksteņrādītāju kustības virzienā uzskrūvējiet savienojuma elementu **6** uz korpusa **8**.
- ♦ Pulksteņrādītāju kustības virzienā uzskrūvējiet smidzināšanas ietaisi **3** uz savienojuma elementa **6**.
- ♦ Pievienojiet piemērotu dārza šļūteni ar ātrjaucamu savienojumu vai adapteri 13 mm ($\frac{1}{2}$ ") dārza šļūtenes pieslēgvietai **16**.

IEVĒRĪBAI

- ▶ Noskrūvējot ūdens plūsmas pārtraucēju **18**, 26,44 mm ($\frac{3}{4}$ ") pieslēgvietai ir iespējams pievienot vēl vienu ierīci.
- ▶ Ūdens krānam jābūt aizvērtam līdz brīdim, kad ir veikti visi iestatījumi.

Nemiet vērā prasības attiecībā uz uzstādīšanas vietu

Lai ierīce darbotos droši un bez traucējumiem, uzstādīšanas vietai ir jāatbilst tālāk minētajiem nosacījumiem:

- Nodrošiniet, ka ierīces darbība neietekmē nekādas neiesaistītās trešās personas.
- Raugiet, lai netiktu deaktivētas drošībai un ierobežošanai paredzētās ierīces.
- Atļautā apkārtējās vides temperatūra ir robežās no +5 °C līdz +30 °C.
- Izmantojiet vienīgi tīru saldūdeni.
- Kustību sensors **9** reaģē jutīgāk, ja aizbaidāmie dzīvnieki skrien ierīcei garām, nevis tieši virsū.
- Kustību sensora **9** skenēšanas zona nedrīkst būt aizklāta.

- Kustību sensora ⑨ virsmai jābūt tīrai.
- Ierīcei jābūt nostiprinātai stabilā stāvoklī, pretējā gadījumā ūdens strūkļas radītais atsitiens var apgāzt ierīci.
- Uzstādot ierīci apvidū ar nelīdzenu virsmu, pievērsiet uzmanību tam, lai kustību sensors ⑨ neatrastos augstāk par apm. 80 cm virs uzraugāmās zonas. Pretējā gadījumā kustību sensors ⑨ nespēs uztvert aizbaidāmos dzīvniekus.

IEVĒRĪBAI

- ▶ Kustību sensora ⑨ uztveršanas leņķis horizontālā līmenī atbilst apm. 150°.
 - ▶ Ja ūdens spiediens ir 4 bar, ierīces maksimālais ūdens izsmidzināšanas attālums ir 11 m.
 - ▶ Smidzināšanas ietaise ③ var pagriezties līdz pat 360°.
 - ▶ Ja kustību sensora ⑨ skenēšanas zonā kustas objekti, kuru temperatūra ir augstāka par apkārtējās vides temperatūru, var notikt viltus nostrādes. Viltus nostrādes var izraisīt arī mājdzīvnieki, straujas temperatūras svārstības vai kustīgs ūdens, piemēram, lietus. Ļoti karstās dienās kustību sensors ⑨ var neatpazīt garām skrienošus dzīvniekus.
 - ▶ Maksimālais uztveršanas attālums attiecībā uz aizdzenamajiem dzīvniekiem ir apm. 7 metri. Neiesaistītas trešās personas, kuras ir lielākas par liela izmēra dzīvniekiem, var tikt uztvertas arī attālumā, kas pārsniedz 7 metrus.
- ♦ Kad esat izvēlējies piemērotu uzstādīšanas vietu, dziļi zemē iespraudiet augsnē nostiprināmo spieķi ⑪.

Lietošana

IEVĒRĪBAI

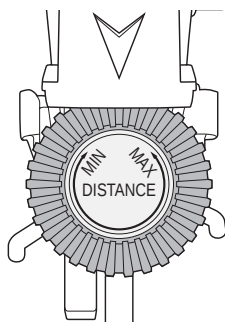
- Kad staigājat ierīces uztveres zonā, pārliecinieties, vai ūdens krāns ir aizvērts.

Ūdens strūklas iestatīšana

Ir divas iespējas, kā var iestatīt no smidzināšanas ietaises **3** plūstošo ūdens strūklu.

Strūklas platuma regulēšana:

- ♦ Spiediet bloķēšanas sviru **2** uz leju un grieziet grozāmo regulatoru **1** virzienā MAX, lai palielinātu ūdens strūklas platumu (skatiet 5. att.). Grozāmo regulatoru **1** līdz galam pagriežot virzienā MAX, ierīce ar 4 bar ūdens spiedienu spēj izsmidzināt ūdeni līdz pat 11 metru attālumam.
- ♦ Spiediet bloķēšanas sviru **2** uz leju un grieziet grozāmo regulatoru **1** virzienā MIN, lai samazinātu ūdens strūklas platumu (skatiet 5. att.).

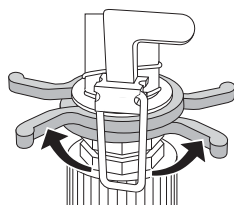


5. att.

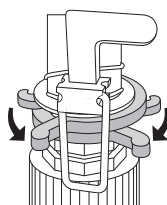
Ūdens izkļiedes iestatīšana:

Abi ierobežošanas fiksatori **4** kalpo kā metāla fiksatora **5** gala atdures. Metāla fiksators **5** maina savu griešanās virzienu, tiklīdz tas atduras pret kādu no abiem ierobežošanas fiksatoriem **4**.

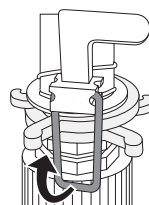
- ♦ Palieliniet attālumu starp abiem ierobežošanas fiksatoriem **4**, lai palielinātu ūdens strūklas izkliedi (skatiet 6. att.).
- ♦ Samaziniet attālumu starp abiem ierobežošanas fiksatoriem **4**, lai samazinātu ūdens strūklas izkliedi (skatiet 7. att.).
- ♦ Atvāziet metāla fiksatoru **5** uz augšu, lai smidzināšanas ietaise **3** pagrieztos par 360° (skatiet 8. att.).



6. att.



7. att.



8. att.

Ierīces ieslēgšana/izslēgšana un uztveršanas attāluma iestatīšana

Ierīces aizmugurē atrodas sensora jutīguma regulators **14**. Sensora jutīguma regulatora **14** iestatīšanas pakāpes ir no 0 līdz 9.

- 0. pakāpe: ierīce ir izslēgta.
- 1.-9. pakāpe: jo augstāku pakāpi iestata, jo jutīgāk kustību sensors **9** reaģēs, un uztveršanas attālums kļūs lielāks.

Mazi dzīvnieki

Uztveršanas attālums 3 m	6.-7. pakāpe
Uztveršanas attālums 4,5 m	8.-9. pakāpe

Vidēji lieli dzīvnieki

Uztveršanas attālums 3 m	4.-5. pakāpe
Uztveršanas attālums 4,5 m	6.-7. pakāpe
Uztveršanas attālums 6 m	8.-9. pakāpe

Lieli dzīvnieki

Uztveršanas attālums 4 m	1.-3. pakāpe
Uztveršanas attālums 5 m	4.-6. pakāpe
Uztveršanas attālums 7 m	7.-9. pakāpe

IEVĒRĪBAI

- ▶ Neiesaistītas trešās personas, kuras ir lielākas par liela izmēra dzīvniekiem, var tikt uztvertas arī attālumā, kas pārsniedz 7 metrus.
- ♦ Grieziet sensora jutīguma regulatoru **14** pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai ieslēgtu ierīci un palielinātu uztveršanas attālumu.
- ♦ Grieziet sensora jutīguma regulatoru **14** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai samazinātu uztveršanas attālumu.
- ♦ Grieziet sensora jutīguma regulatoru **14** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz 0. pakāpei, lai izslēgtu ierīci.

Ierīces aktivizēšana

IEVĒRĪBAI

- Pirms aktivizējāt ierīci, veiciet visus iestatījumus.
- ♦ Grieziet sensora jutīguma regulatoru **14** pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai ieslēgtu ierīci.
- ♦ Aktivizējiet ierīci, turot roku priekšā kustību sensoram **9**. LED lampiņa uz īsu brīdi iedegas sarkanā krāsā, un ir dzirdams klikšķis.

Ierīce ir aktivizēta, ūdens vārsts ir ieslēgts.

Ierīce ir gatava darbam.

- ♦ Atgrieziet vaļā ūdens krānu.

IEVĒRĪBAI

- Aizgrieziet ciet ūdens krānu, pirms pārvietojaties ierīces uztveres zonā.

Demontāža

- ♦ Aizgrieziet ciet ūdens krānu.
- ♦ Grieziet sensora jutīguma regulatoru **14** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam līdz 0. pakāpei, lai izslēgtu ierīci.
- ♦ Atvienojiet dārza šļūteni no izstrādājuma dārza šļūtenes pieslēgvietas **16**.
- ♦ Noskrūvējiet smidzināšanas ietaisi **3** no savienojuma elementa **6**, skrūvējot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ♦ Noskrūvējiet savienojuma elementu **6** no korpusa **8**, skrūvējot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ♦ Noskrūvējiet korpusu **8** no pagarinājuma caurules **15**, skrūvējot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- ♦ Noskrūvējiet pagarinājuma cauruli **15** no augsnē nostiprināmā spieķa **17**, skrūvējot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

Kļūmju novēršana

Nākamā tabula palīdzēs identificēt un novērst nelielus ierīces darbības traucējumus:

Kļūme	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ierīce neizsmidzina ūdeni.	Nav ievietotas baterijas.	Ievietojiet baterijas.
	Baterijas ir tukšas.	Nomainiet baterijas.
	Ierīce ir izslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
	Ūdens krāns ir aizgriezts ciet.	Atgrieziet vaļā ūdens krānu.
	Kustību sensors 9 neuztver dzīvniekus.	Nemiet vērā nodaļu Nemiet vērā prasības attiecībā uz uzstādīšanas vietu un Lietošana .
Ūdens netiek izsmidzināts pietiekami efektīvi.	Ierīce ir netīra.	Skatiet nodaļu Tīrīšana .

Tīrīšana

Ierīces tīrīšana

UZMANĪBU

- ♦ Lai novērstu neatgriezenisku bojājumu rašanos ierīcē, pārļiecinieties, ka tīrīšanas laikā bateriju nodalījumā neiekļūst mitrums.
- ♦ Nekad nelietojiet kodīgu, abrazīvu vai šķīdinātājus saturošu tīrīšanas līdzekli. Tas var agresīvi iedarboties uz ierīces virsmām.
- ♦ Ierīces virsmas notīriet ar mīkstu un sausu drānu. Ja netīrumi ir grūti notīrāmi, viegli samitriniet drānu ar neitrālu tīrīšanas līdzekli.

Filtra un blīvģredzenu tīrīšana

(skatiet atlokāmo lapu)

- ♦ Noskrūvējiet savienojuma elementu **13** no korpusa **8**.
- ♦ Izņemiet filtru **12** no korpusa **8**.
- ♦ Izņemiet blīvģredzenu **7** no savienojuma elementa **13**.
- ♦ Noskrūvējiet savienojuma elementu **6** no korpusa **8**.
- ♦ Izņemiet blīvģredzenu **7** no savienojuma elementa **6**.
- ♦ Izskalojiet blīvģredzenus **7** un filtru **12** zem tekoša ūdens.
- ♦ Ievietojiet blīvģredzenus **7** un filtru **12** atpakaļ un uzskrūvējiet savienojuma elementus **6**/**13**.

Uzglabāšana

- ♦ Ja ierīci paredzēts ilgāku laiku neizmantot, izņemiet baterijas un uzglabājiet ierīci tīrā, sausā un no sala iedarbības aizsargātā vietā, kurai nepieklūst tieši saules stari.

Likvidēšana

Ierīces nodošana pārstrādei



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā Direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet tā jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Nodošana pārstrādei ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet nodošanu pārstrādei atbilstoši noteikumiem.



Informāciju par to, kā atbrīvoties no nolietotā produkta, varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Bateriju likvidēšana

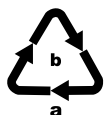


Baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Katram patērētājam ir likumā noteikts pienākums nodot baterijas sava pagasta/pilsētas rajona savākšanas punktos vai tirdzniecības uzņēmumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jānodod bīstamo atkritumu pārstrādei. Smago metālu apzīmēšanai izmantotie ķīmisko elementu simboli:
Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.
Atdodiet atpakaļ tikai izlādētas baterijas.

Iepakojuma nodošana pārstrādei



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Iepakojuma materiālus, kas vairs nav nepieciešami, nododiet pārstrādei saskaņā ar vietējiem noteikumiem.



Iepakojumu nododiet pārstrādei atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Pielikums

Tehniskie parametri

Barošanas spriegums	4 × 1,5 V $\equiv$ (līdzstrāva) baterijas AA/Mignon/LR6
Darba temperatūra	+5–+30 °C
Uzglabāšanas temperatūra	0–+50 °C
Maks. ūdens darba spiediens	4 bar
Dārza šļūtenes pieslēgvietā 16	13 mm (½")
Pieslēgvietā aiz ūdens plūsmas pārtraucēja 18	26,44 mm (¾")
Ūdens patēriņš vienā aktivizēšanas ciklā	apm. 350 ml–500 ml
Ūdens strūklas izsmidzināšanas attālums	maks. 11 m
Kustību sensora uztveršanas leņķis horizontālā līmenī	apm. 150°
Ūdens strūklas izkliede	360°
Aizsardzības veids	IPX4 (aizsardzība pret ūdens šļakatām)

Norādes attiecībā uz ES atbilstības deklarāciju

C E Šī ierīce atbilst Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2014/30/EU un RoHS direktīvas 2011/65/EU galvenajām prasībām un pārējiem būtiskajiem noteikumiem.

ES atbilstības deklarācijas pilna versija ir pieejama pie importētāja.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456_7890) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinājošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 360872_2007, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettland

Tālrs.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 360872_2007

Importētājs:

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.

Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	130
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	130
Bestimmungsgemäße Verwendung	130
Warnhinweise	130
Sicherheit	131
Grundlegende Sicherheitshinweise	131
Umgang mit Batterien	132
Lieferumfang	133
Gerätebeschreibung	134
Inbetriebnahme	135
Batterien einlegen/wechseln	135
Gerät montieren und anschließen	136
Anforderungen an den Aufstellungsort berücksichtigen	136
Bedienung	138
Wasserstrahl einstellen	138
Gerät ein-/ausschalten und Erfassungsreichweite einstellen.	140
Gerät aktivieren	141
Demontage	141
Fehlerbehebung	142
Reinigung	143
Gerät reinigen	143
Filter und Dichtungsringe reinigen	143
Aufbewahrung	143
Entsorgung	144
Gerät entsorgen	144
Batterien entsorgen	144
Verpackung entsorgen	145
Anhang	145
Technische Daten	145
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	146
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	146
Service	149
Importeur	149

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient ausschließlich der schonenden Vertreibung von Tieren im Außenbereich. Die gewerbliche oder industrielle Verwendung ist nicht zulässig. Für nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird nicht gehaftet. Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird ebenfalls keine Haftung übernommen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf einwandfreien Zustand. Sollten Schäden festgestellt werden, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!
- Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!
-  Keine Trinkwasserentnahme!
- Öffnen Sie das Gerät nur im trockenen Zustand.

- Überprüfen Sie vor der Verwendung das Gerät und seine Zuleitungen auf festen Sitz.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
-  Das Gerät ist nicht frostsicher.
- Schließen Sie nach der Verwendung des Gerätes stets die Wasserentnahmestelle (Wasserhahn).
- Überprüfen Sie das Gerät und seine Zuleitungen in regelmäßigen Abständen auf Dichtheit und einwandfreie Funktion.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, ansonsten besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Umgang mit Batterien

WARNUNG

Das Gerät wird mit Batterien betrieben. Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf.
- ▶ Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- ▶ Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

⚠ WARNUNG

- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Beim Einlegen eines falschen Batterietyps besteht Explosionsgefahr. Verbrauchte Batterien entsprechend den Anweisungen entsorgen.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- ▶ Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

Lieferumfang

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- Korpus mit Bewegungsmelder
- Sprinkler-Einheit
- Erdspeiß mit Schlauchanschluss
- Verlängerungsrohr
- Verbindungsstück
- 4 × 1,5 V Batterien AA/Mignon/LR6
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Drehregler (DISTANCE)
- ➋ Blockier-Hebel
- ➌ Sprinkler-Einheit
- ➍ Begrenzungs-Clips
- ➎ Metall-Clip
- ➏ Verbindungsstück
- ➐ Dichtungsringe
- ➑ Korpus
- ➒ Bewegungssensor mit roter LED
- ➓ Batteriefachdeckel
- ➔ Schutzabdeckung
- ➕ Filter
- ➖ Verbindungsstück
- ➗ Sensor-Empfindlichkeitsregler
- ➘ Verlängerungsrohr
- ➙ Gartenschlauchanschluss
- ➚ Erdspeiß
- ➛ Wasserstop

Inbetriebnahme

Batterien einlegen/wechseln

Das Gerät wird mit vier 1,5 V Batterien AA/Mignon/LR6 ausgeliefert und betrieben.

- ♦ Trennen Sie gegebenenfalls das Gerät von dem Wasseranschluss und schalten Sie es aus.
- ♦ Schieben Sie die Schutzabdeckung **11** nach unten und nehmen Sie sie ab (siehe Abb. 1).
- ♦ Heben Sie die Lasche an und nehmen den Batteriefachdeckel **10** ab (siehe Abb. 2).
- ♦ Entnehmen Sie gegebenenfalls die leeren Batterien.
- ♦ Stecken Sie vier 1,5 V Batterien AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie im Batteriefach angegeben. Die LED des Bewegungssensors **9** leuchtet kurz rot. Das Gerät ist betriebsbereit.
- ♦ Setzen Sie den Batteriefachdeckel **10** auf das Batteriefach. Achten Sie auf einen festen Sitz des Dichtungsringes (siehe Abb. 3).
- ♦ Schieben Sie die Schutzabdeckung **11** auf das Batteriefach (siehe Abb. 4).

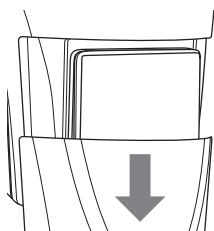


Abb. 1

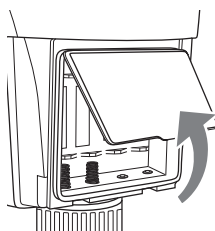


Abb. 2

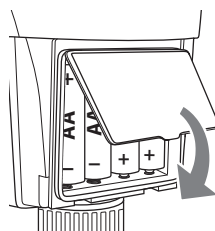


Abb. 3

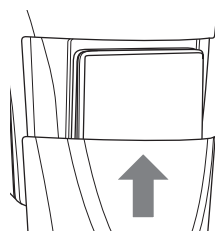


Abb. 4

HINWEIS

- Bei schwachen Batterien blinkt die LED des Bewegungssensors **9** rot. Die Batterien sollten sobald wie möglich gewechselt werden.

Gerät montieren und anschließen

- ♦ Schrauben Sie das Verlängerungsrohr **15** im Uhrzeigersinn auf den Erdspeiß **17**.
- ♦ Schrauben Sie den Korpus **8** im Uhrzeigersinn auf das Verlängerungsrohr **15**.
- ♦ Schrauben Sie das Verbindungsstück **6** im Uhrzeigersinn auf den Korpus **8**.
- ♦ Schrauben Sie die Sprinkler-Einheit **3** im Uhrzeigersinn auf das Verbindungsstück **6**.
- ♦ Schließen Sie einen geeigneten Gartenschlauch mit Schnellkupplung bzw. Adapter an den 13 mm (½")-Gartenschlauchanschluss **16** an.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Wasserstop **18** abschrauben, haben Sie die Möglichkeit ein weiteres Gerät an den 26,44 mm (¾")-Anschluss anzuschließen.
- ▶ Halten Sie den Wasserhahn geschlossen, bis Sie alle Einstellungen vorgenommen haben.

Anforderungen an den Aufstellungsort berücksichtigen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellungsort folgende Anforderungen erfüllen:

- Stellen Sie sicher, dass keine unbeteiligten Dritte durch das Gerät beeinträchtigt werden.
- Achten Sie darauf, dass Sicherheits- und Begrenzungseinrichtungen nicht unbrauchbar gemacht werden.
- Die Umgebungstemperatur darf ausschließlich in dem Bereich zwischen +5 °C und +30 °C liegen.
- Verwenden Sie ausschließlich klares Süßwasser.
- Der Bewegungssensor **9** reagiert sensibler wenn zu vertreibende Tiere am Gerät vorbei laufen, anstatt die Tiere direkt auf das Gerät zulaufen.

- Das Sichtfeld des Bewegungssensors ⑨ darf nicht verdeckt sein.
- Die Oberfläche des Bewegungssensors ⑨ muss sauber sein.
- Das Gerät muss einen stabilen Stand haben, da ansonsten der Rückstoß des Wasserstrahls das Gerät umstoßen kann.
- Achten Sie bei unebenem Gelände darauf, dass Sie das Gerät so aufstellen, dass sich der Bewegungssensor ⑨ nicht höher als ca. 80 cm über dem zu überwachenden Bereich befindet. Ansonsten kann der Bewegungssensor ⑨ keine zu vertreibenden Tiere erfassen.

HINWEIS

- ▶ Der horizontale Erfassungswinkel des Bewegungssensors ⑨ liegt bei ca. 150°.
 - ▶ Bei einem Wasserdruck von 4 bar, kann das Gerät Wasser bis zu 11 Meter weit spritzen.
 - ▶ Die Sprinkler-Einheit ③ kann sich bis zu 360° drehen.
 - ▶ Es können Fehlauslösungen auftreten, wenn sich im Sichtfeld des Bewegungssensors ⑨ Gegenstände bewegen, die wärmer als die Umgebungstemperatur sind. Ebenfalls können Fehlauslösungen durch Haustiere, schnelle Temperaturveränderungen oder bewegtes Wasser wie z. B. Regen auftreten. An sehr heißen Tagen kann es passieren, dass der Bewegungssensor ⑨ vorbeilaufende Tiere nicht erkennt.
 - ▶ Die maximale Erfassungsreichweite, für zu vertreibende Tiere, beträgt ca. 7 Meter. Unbeteiligte Dritte, die größer als große Tiere sind, können über 7 Meter hinaus erfasst werden.
- ♦ Wenn Sie einen geeigneten Aufstellungsort gewählt haben, stecken Sie den Erdspeiß ⑪ tief in das Erdreich.

Bedienung

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn geschlossen ist, wenn Sie sich in den Erfassungsbereich des Gerätes bewegen.

Wasserstrahl einstellen

Sie haben zwei Möglichkeiten den Wasserstrahl, der aus der Sprinkler-Einheit **3** spritzt, einzustellen.

Weite einstellen:

- ♦ Drücken Sie den Blockier-Hebel **2** nach unten und drehen Sie den Drehregler **1** in Richtung MAX, um die Weite des Wasserstrahls zu erhöhen (siehe Abb. 5). Wenn Sie den Drehregler **1** bis zum Anschlag in Richtung MAX drehen, kann das Gerät bei einem Wasserdruck von 4 bar Wasser bis zu 11 Meter weit spritzen.
- ♦ Drücken Sie den Blockier-Hebel **2** nach unten und drehen Sie den Drehregler **1** in Richtung MIN, um die Weite des Wasserstrahls zu verringern (siehe Abb. 5).

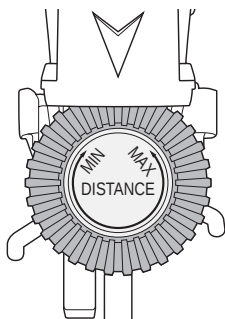


Abb. 5

Streuung einstellen:

Die zwei Begrenzungs-Clips **4** dienen als Anschlag für den Metall-Clip **5**. Der Metall-Clip **5** ändert seine Schwenkrichtung sobald er an einen der zwei Begrenzungs-Clips **4** anschlägt.

- ♦ Erhöhen Sie den Abstand der zwei Begrenzungs-Clips **4**, um die Streuung des Wasserstrahls zu erhöhen (siehe Abb. 6).
- ♦ Verringern Sie den Abstand der zwei Begrenzungs-Clips **4**, um die Streuung des Wasserstrahls zu verringern (siehe Abb. 7).
- ♦ Klappen Sie den Metall-Clip **5** nach oben, damit sich die Sprinkler-Einheit **3** um 360° dreht (siehe Abb. 8).

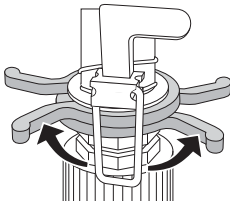


Abb. 6

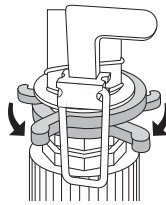


Abb. 7

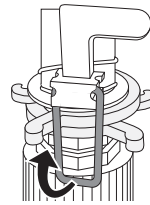


Abb. 8

Gerät ein-/ausschalten und Erfassungsreichweite einstellen

Auf der Rückseite des Geräts befindet sich der Sensor-Empfindlichkeitregler **14**. Der Sensor-Empfindlichkeitregler **14** hat die Einstellungsstufen 0 bis 9.

- Stufe 0: Das Gerät ist ausgeschaltet.
- Stufe 1 – 9: Je höher Sie die Stufe einstellen, umso empfindlicher reagiert der Bewegungssensor **9** und die Erfassungsreichweite wird erhöht.

Kleine Tiere	
Erfassungsreichweite 3 m	Stufe 6–7
Erfassungsreichweite 4,5 m	Stufe 8–9
Mittelgroße Tiere	
Erfassungsreichweite 3 m	Stufe 4–5
Erfassungsreichweite 4,5 m	Stufe 6–7
Erfassungsreichweite 6 m	Stufe 8–9
Große Tiere	
Erfassungsreichweite 4 m	Stufe 1–3
Erfassungsreichweite 5 m	Stufe 4–6
Erfassungsreichweite 7 m	Stufe 7–9

HINWEIS

- ▶ Unbeteiligte Dritte, die größer als große Tiere sind, können über 7 Meter hinaus erfasst werden.
- ♦ Drehen Sie den Sensor-Empfindlichkeitregler **14** im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten und die Erfassungsreichweite zu erhöhen.
- ♦ Drehen Sie den Sensor-Empfindlichkeitregler **14** gegen den Uhrzeigersinn, um die Erfassungsreichweite zu verringern.
- ♦ Drehen Sie den Sensor-Empfindlichkeitregler **14** gegen den Uhrzeigersinn bis auf Stufe 0, um das Gerät auszuschalten.

Gerät aktivieren

HINWEIS

► Tätigen Sie alle Einstellungen bevor Sie das Gerät aktivieren.

♦ Drehen Sie den Sensor-Empfindlichkeitregler **14** im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.

♦ Aktivieren Sie das Gerät, indem Sie eine Hand vor dem Bewegungssensor **9** halten. Die LED leuchtet kurz rot und ein Klicken ist hörbar.

Das Gerät ist aktiviert und das Wasserventil hat durchgeschaltet.

Das Gerät ist betriebsbereit.

♦ Drehen Sie den Wasserhahn auf.

HINWEIS

► Drehen Sie den Wasserhahn zu, bevor Sie sich in den Erfassungsbereich des Geräts bewegen.

Demontage

♦ Drehen Sie den Wasserhahn zu.

♦ Drehen Sie den Sensor-Empfindlichkeitregler **14** gegen den Uhrzeigersinn bis auf Stufe 0, um das Gerät auszuschalten.

♦ Trennen Sie den Gartenschlauch vom Gartenschlauchanschluss **16**.

♦ Schrauben Sie die Sprinkler-Einheit **3** gegen den Uhrzeigersinn vom Verbindungsstück **6** ab.

♦ Schrauben Sie das Verbindungsstück **6** gegen den Uhrzeigersinn vom Korpus **8** ab.

♦ Schrauben Sie den Korpus **8** gegen den Uhrzeigersinn vom Verlängerungsrohr **15** ab.

♦ Schrauben Sie das Verlängerungsrohr **15** gegen den Uhrzeigersinn vom Erdspeiß **17** ab.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät spritzt kein Wasser.	Keine Batterien eingelegt.	Legen Sie Batterien ein.
	Batterien sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien.
	Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Wasserhahn ist zuge-dreht.	Drehen Sie den Wasser-hahn auf.
	Der Bewegungssensor 9 erfasst keine Tiere.	Beachten Sie das Kapitel Anforderungen an den Aufstellungsort berücksichtigen und Bedienung .
Wasser spritzt nicht ausreichend gut.	Das Gerät ist verschmutzt.	Beachten Sie das Kapitel Reinigung .

Reinigung

Gerät reinigen

ACHTUNG

- ♦ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Batteriefach eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ♦ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ♦ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

Filter und Dichtungsringe reinigen

(siehe Ausklappseite)

- ♦ Schrauben Sie das Verbindungsstück **13** vom Korpus **8** ab.
- ♦ Entnehmen Sie den Filter **12** aus dem Korpus **8**.
- ♦ Entnehmen Sie den Dichtungsring **7** aus dem Verbindungsstück **13**.
- ♦ Schrauben Sie das Verbindungsstück **6** vom Korpus **8** ab.
- ♦ Entnehmen Sie den Dichtungsring **7** aus dem Verbindungsstück **6**.
- ♦ Reinigen Sie die Dichtungsringe **7** und den Filter **12** unter fließendem Wasser.
- ♦ Setzen Sie die Dichtungsringe **7** und den Filter **12** wieder ein und schrauben die Verbindungsstücke **6**/**13** auf.

Aufbewahrung

- ♦ Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen, frostsicheren Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

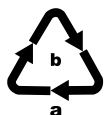
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	4 × 1,5 V $\equiv$ (Gleichstrom) Batterien AA/Mignon/LR6
Betriebstemperatur	+5–+30 °C
Lagertemperatur	0–+50 °C
Max. Betriebswasserdruck	4 bar
Gartenschlauchanschluss 16	13 mm (½")
Anschluss hinter Wasserstop 18	26,44 mm (¾")
Wasserverbrauch pro Aktivierung	ca. 350 ml–500 ml
Reichweite Wasserstrahl	max. 11 m
Horizontaler Erfassungswinkel Bewegungssensor	ca. 150°
Streuung Wasserstrahl	360°
Schutzart	IPX4 (spritzwassergeschützt)

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

C E Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 360872_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 360872_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

02 / 2021 · Ident.-No.: PWT11A1-122020-3

IAN 360872_2007